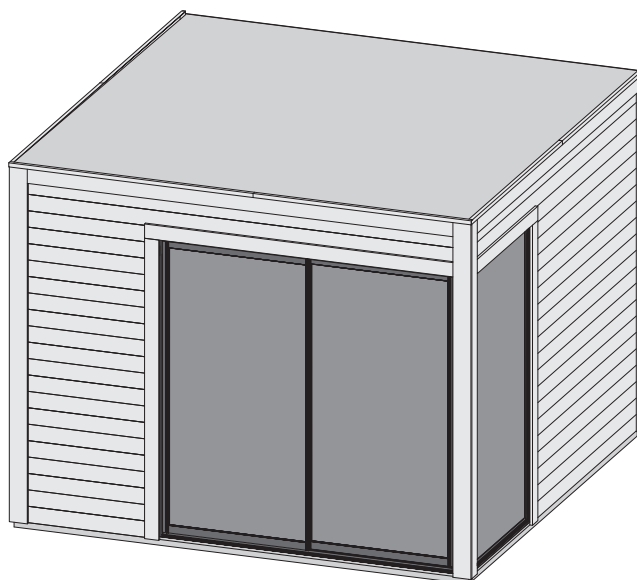


48829 60146



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Navodila za sestavljanje**

Technische Daten

In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu finden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung

	Netzspannung	Wattage
Ofen		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integr. Steuerung	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integr. Steuerung	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integr. Steuerung	230V ~ 1N	3,6kW
Steuergerät		
externe Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multisteuergerät	400V ~ 3N	max. 10,5kW
externe Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
externe Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Technical data

The type of oven or control unit purchased can be found in the order confirmation or delivery note. Please refer to the following list for the technical data of your units

	Mains voltage	Wattage
Oven		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrated Control unit	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrated Control unit	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrated Control unit	230V ~ 1N	3,6kW
Control unit		
External Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
External Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
External Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
External Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
External Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
External Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
External Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
External Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Données techniques

Dans la confirmation de commande ou le bon de livraison, vous trouverez le type de four ou l'appareil de commande que vous avez acheté. Veuillez consulter les données techniques de vos appareils dans la liste suivante

	Tension du réseau	Wattage
Four		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW intégré Unité de contrôle	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW intégré Unité de contrôle	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW intégré Unité de contrôle	230V ~ 1N	3,6kW
Unité de contrôle		
Externe Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Appareil de commande multiple	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Externe Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Externe Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Externe Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Externe Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Technische gegevens

Het type oven of besturingseenheid dat u hebt gekocht, vindt u in de orderbevestiging of leveringsbon. Raadpleeg de volgende lijst voor de technische gegevens van uw apparaten

	Netspanning	Wattage
Oven		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW geïntegreerd Besturingseenheid	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW geïntegreerd Besturingseenheid	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW geïntegreerd Besturingseenheid	230V ~ 1N	3,6kW
Besturingseenheid		
Extern Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Extern Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Extern Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Extern Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Extern Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Tekniske data

Hvilken type ovn eller styreenhed, du har købt, fremgår af ordrebekræftelsen eller følgesedlen. Se venligst følgende liste for de tekniske data for dine enheder

	Netspænding	Wattforbrug
Ovn		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integreret Kontrolenhed	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integreret Kontrolenhed	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integreret Kontrolenhed	230V ~ 1N	3,6kW
Kontrolenhed		
Ekstern Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Ekstern Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Ekstern Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Ekstern Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Ekstern Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Datos técnicos

El tipo de horno o unidad de control adquirida figura en la confirmación del pedido o en el albarán de entrega. Consulte en la siguiente lista los datos técnicos de sus unidades.

	Tensión de red	Vatios
Horno		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrado Unidad de control	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrado Unidad de control	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrado Unidad de control	230V ~ 1N	3,6kW
Unidad de control		
Exterior Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Mando múltiple	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Exterior Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Exterior Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Exterior Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Exterior Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Dati tecnici

Il tipo di forno o di unità di controllo acquistato è riportato nella conferma d'ordine o nella bolla di consegna. Per i dati tecnici delle unità, consultare il seguente elenco

	Tensione di rete	Potenza
Forno		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrato Unità di controllo	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrato Unità di controllo	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrato Unità di controllo	230V ~ 1N	3,6kW
Unità di controllo		
Esterno Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Controllore multiplo	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Esterno Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Esterno Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Esterno Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Esterno Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Technické údaje

Typ zakoupené trouby nebo řídicí jednotky naleznete v potvrzení objednávky nebo v dodacím listu. Technické údaje vašich jednotek naleznete v následujícím seznamu

	Sít'ové napětí	Příkon
Trouba		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrovaný Řídicí jednotka	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrovaný Řídicí jednotka	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrovaný Řídicí jednotka	230V ~ 1N	3,6kW
Řídicí jednotka		
Externí Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Externí Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Externí Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Externí Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Externí Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW



Tehnični podatki

Vrsta kupljene pečice ali krmilne enote je navedena v potrditvi naročila ali dobavnici. Tehnične podatke vaših enot najdete na naslednjem seznamu

	Omrežna napetost	Moč
Pečica		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integriran Nadzorna enota	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integriran Nadzorna enota	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integriran Nadzorna enota	230V ~ 1N	3,6kW
Nadzorna enota		
Zunanja stran Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Več krmilnikov	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Zunanja stran Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Zunanja stran Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Zunanja stran Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Zunanja stran Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf.

Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit.

Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in externen Paketen

*

-  Nicht im Lieferumfang enthalten
-  Not included
-  Non comprises dans la livraison
-  Niet bijgeleverd
-  No forman parte del suministro
-  Non incluso
-  V ceně není zahrnuto
-  Ikke inkluderet
-  Ni vključeno v obseg dobave

2

-  Nicht gebraucht
-  Not needed
-  Pas nécessaire
-  Niet nodig
-  No es necesario
-  Non necessario
-  Není nutná
-  Ikke nødvendigt
-  Ne uporablja se

4

-  Fixiert vorübergehend
-  Fixed temporarily
-  Temporairement fixe
-  Tijdelijk vast
-  Temporalmente fijo
-  Temporaneamente fisso
-  Dočasně pevný
-  Midlertidigt rettet
-  Začasno popravi

1

-  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
-  Length must be determined and sawn
-  La longueur doit être déterminée et sciée
-  De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd
-  La longitud debe ser determinada y aserrada
-  La lunghezza deve essere determinata e segata
-  Délka musí být určena a rozřezána
-  Længden skal bestemmes og saves
-  Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti.

3

-  Mit Zubehör
-  With accessories
-  Avec accessoires
-  Met toebehoren
-  Con accesorios
-  Con accessori
-  S příslušenstvím
-  Med tilbehør
-  Z dodatki

5

-  Bestand vom Haus
-  Inventory of the house
-  Inventaire de la maison
-  Inventaris van het huis
-  Inventario de la casa
-  Inventario della casa
-  Inventář domu
-  Inventar af huset
-  Inventarizacija hiše

 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalte! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

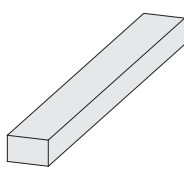
 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

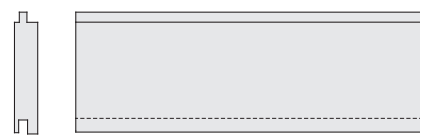
 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

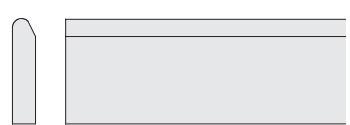
 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

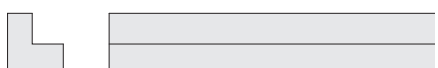
 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

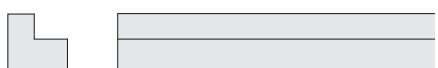


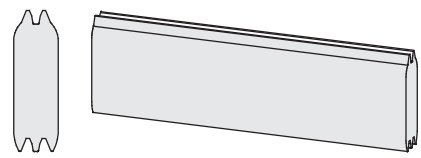
				
2 x	B1	2085 x	38 x	18 mm ID 51802
2 x	B2	1998 x	95 x	18 mm ID 48810
2 x	B3	2059 x	95 x	18 mm ID 48809
4 x	B4	2390 x	95 x	18 mm ID 43530
4 x	B5	2390 x	120 x	18 mm ID 60803
4 x	B6	2953 x	120 x	18 mm ID 63287
9 x	B7	2970 x	140 x	26 mm ID 15541
2 x	B8	2010 x	45 x	38 mm ID 57783
5 x	B9	2916 x	60 x	40 mm ID 48823
2 x	B10	3035 x	60 x	40 mm ID 48824
6 x	B11	2400 x	45 x	45 mm ID 48811
2 x	B12	2880 x	45 x	45 mm ID 48812

				
68 x	R1	2970 x	96 x	19 mm ID 79161

				
2 x	R2	2000 x	58 x	17 mm ID 62242

				
1 x	R3	1997 x	45 x	45 mm ID 74594

				
4 x	R4	2042 x	45 x	45 mm ID 74218

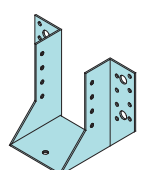
				
19 x	W1	923 x	121 x	40 mm ID 48825
19 x	W2	1923 x	121 x	40 mm ID 48826
48 x	W3	2970 x	121 x	40 mm ID 67538

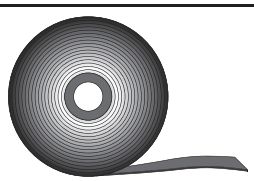
				
1 x	W4	2970 x	93 x	40 mm ID 52417

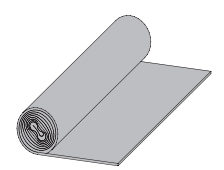
				
1 x	W5	2970 x	93 x	40 mm ID 52348

				
1 x	W6	1047 x	80 x	40 mm ID 51831
2 x	W7	2047 x	80 x	40 mm ID 51825

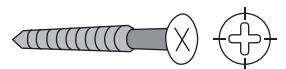
				
6 x	M1	1600 x	30 x	30 mm ID 61695

				
6 x				ID 33143

				
2 x		10 m		ID 14025

				
3 x		1 m		ID 77453

				
670 x		2 x	50 mm	ID 5621

				
78 x		4 x	35 mm	ID 3687
205 x		4 x	50 mm	ID 3688
20 x		4,5 x	80 mm	ID 9204
400 x		5 x	70 mm	ID 93009
4 x		6 x	90 mm	ID 26715

 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

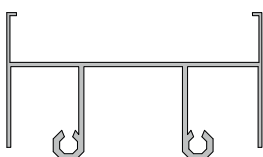
 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

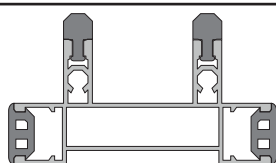
 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!



2 x **Z1** 2000 x 32 x 63 mm



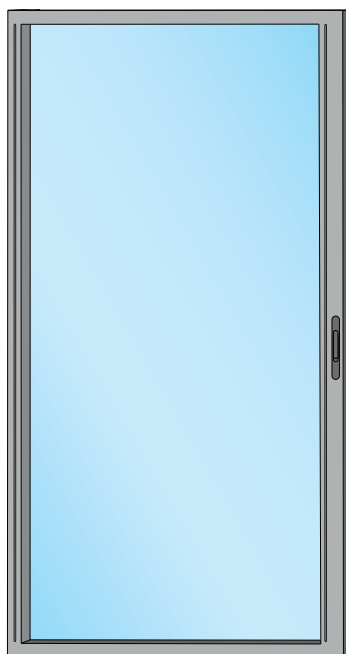
1 x **Z2** 1962 x 35 x 60 mm



1 x **Z3** 1962 x 35 x 60 mm



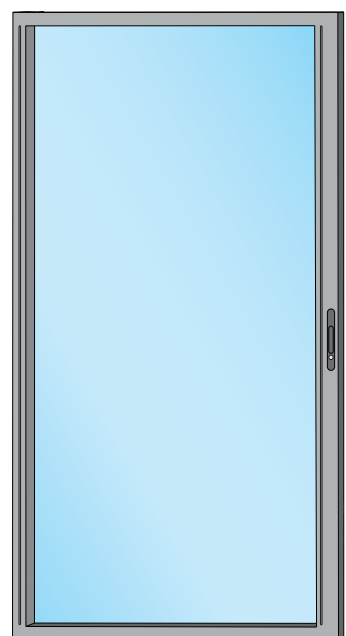
1 x



1 x **Z5** 2000 x 1000 x 40 mm



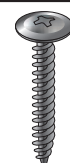
1 x **Z7** 51565 1000 x 40 mm ID 48831



1 x **Z6** 2000 x 1000 x 40 mm



4 x 4,2 x 50 mm



10 x 4,2 x 50 mm

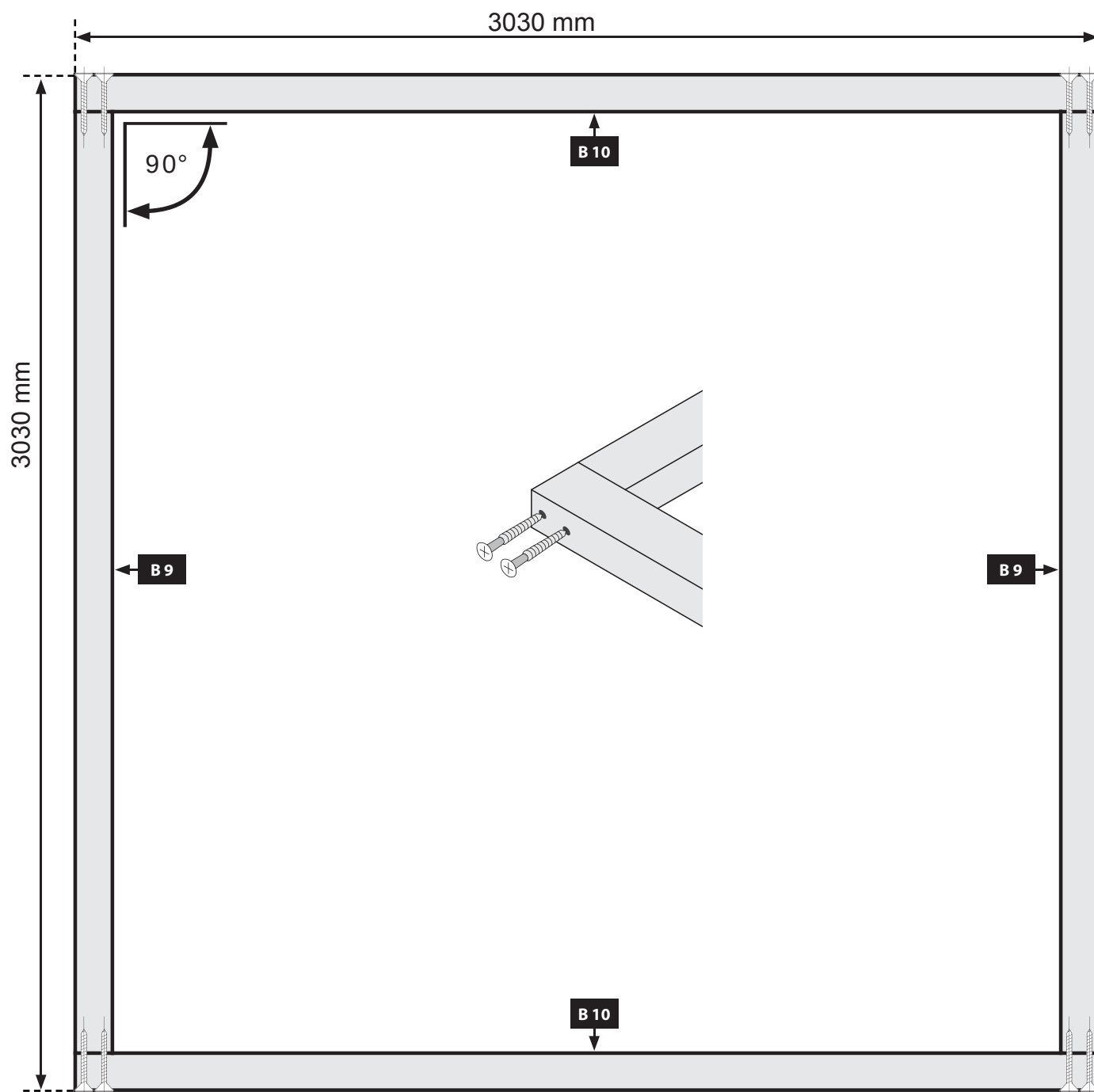
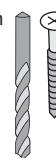


16 x 4,8 x 32 mm



Ø3 mm 4,5×80

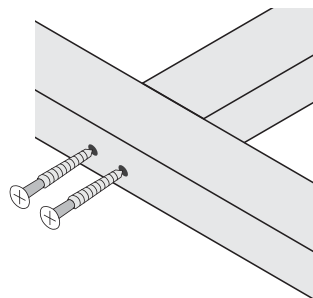
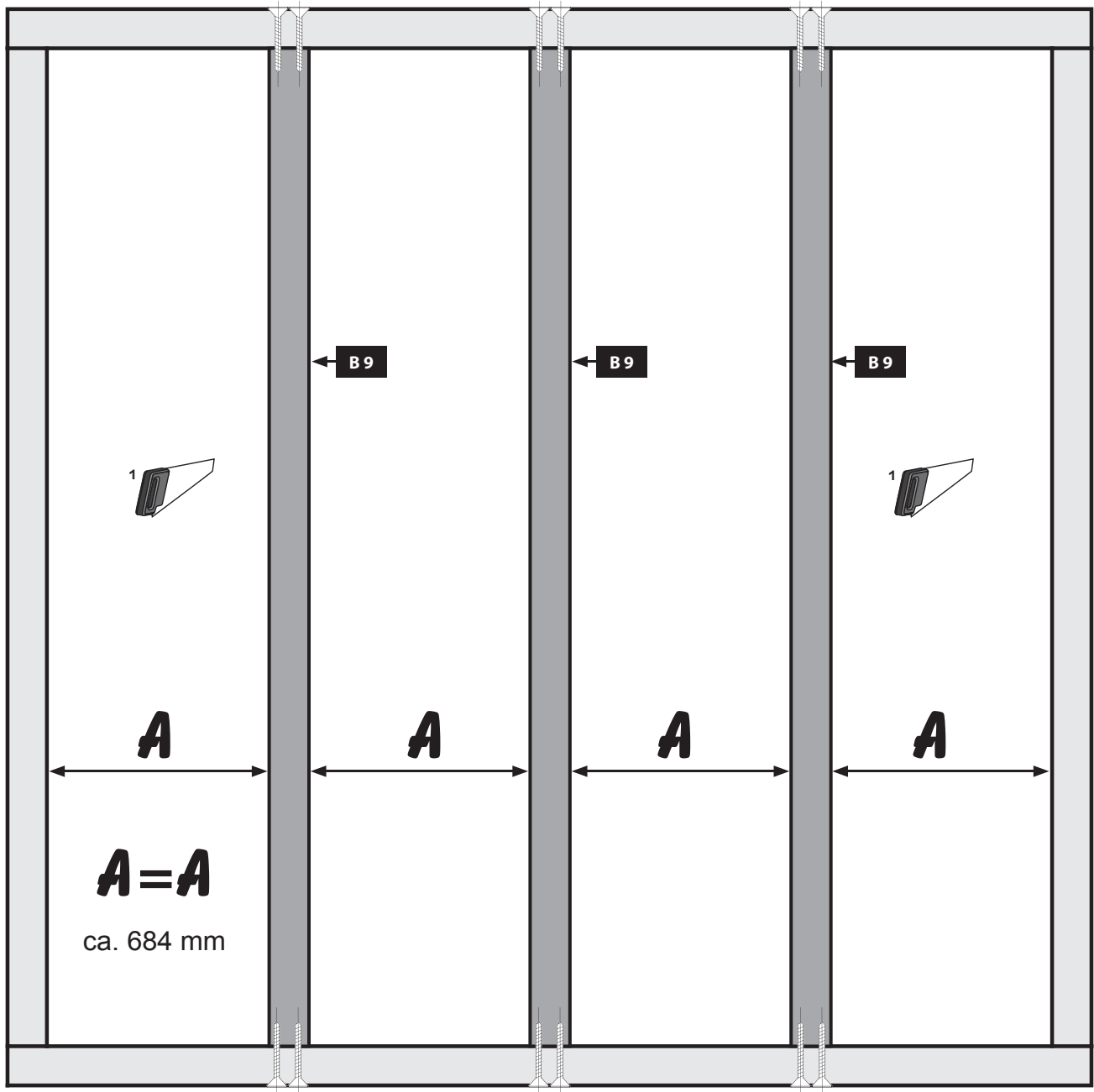
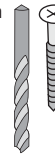
8x



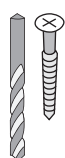
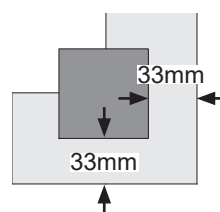
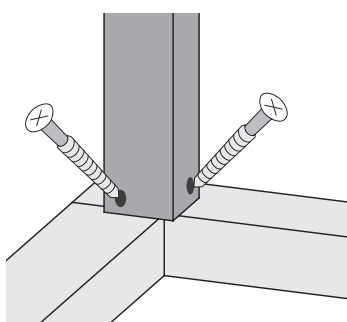
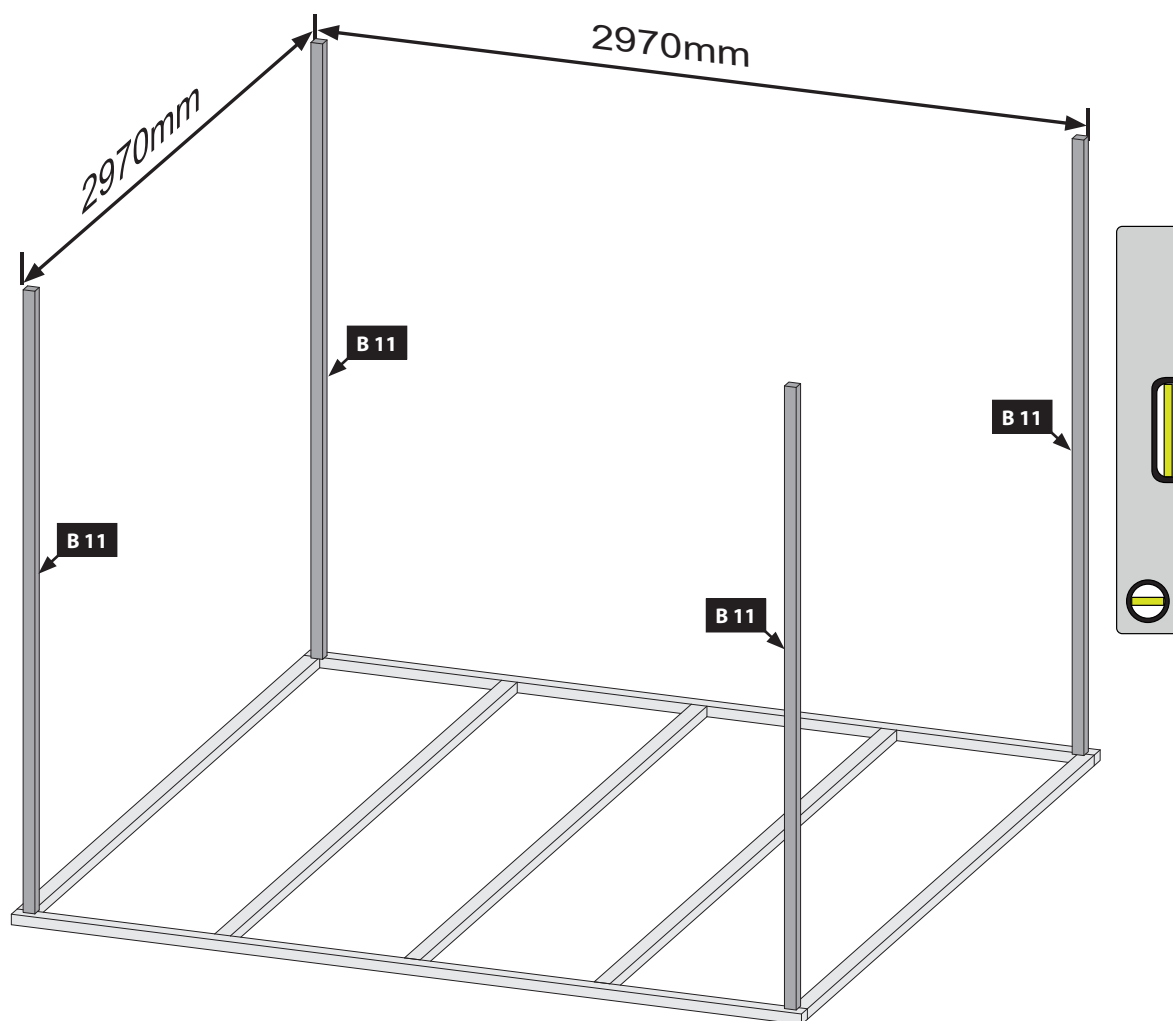


Ø3 mm 4,5×80

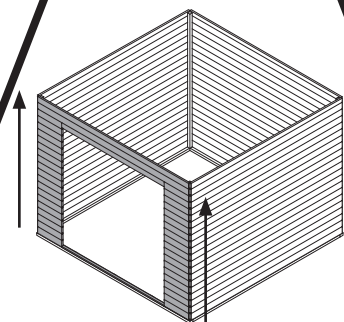
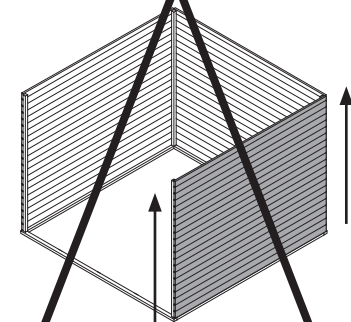
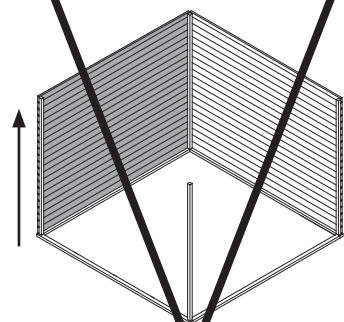
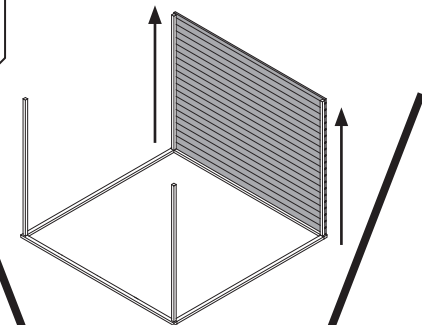
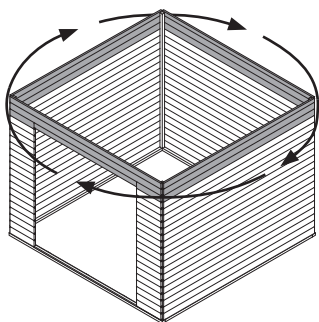
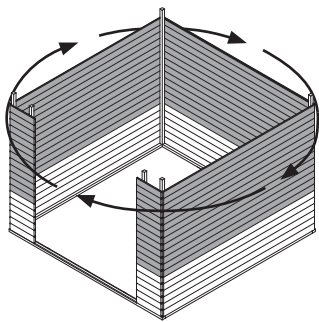
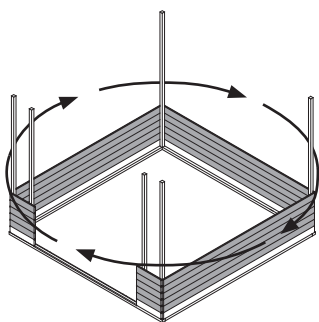
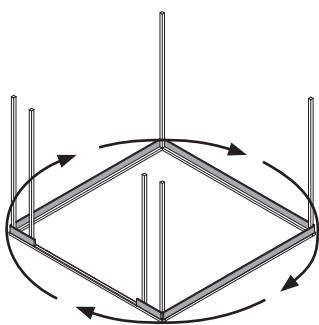
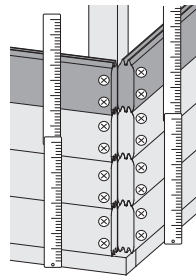
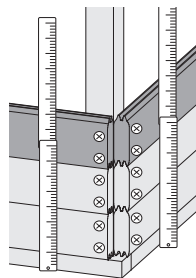
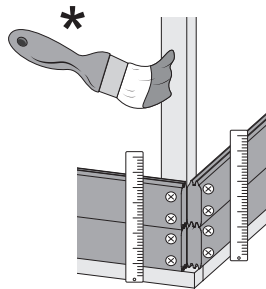
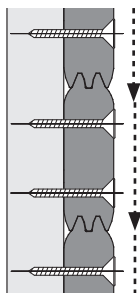
12x

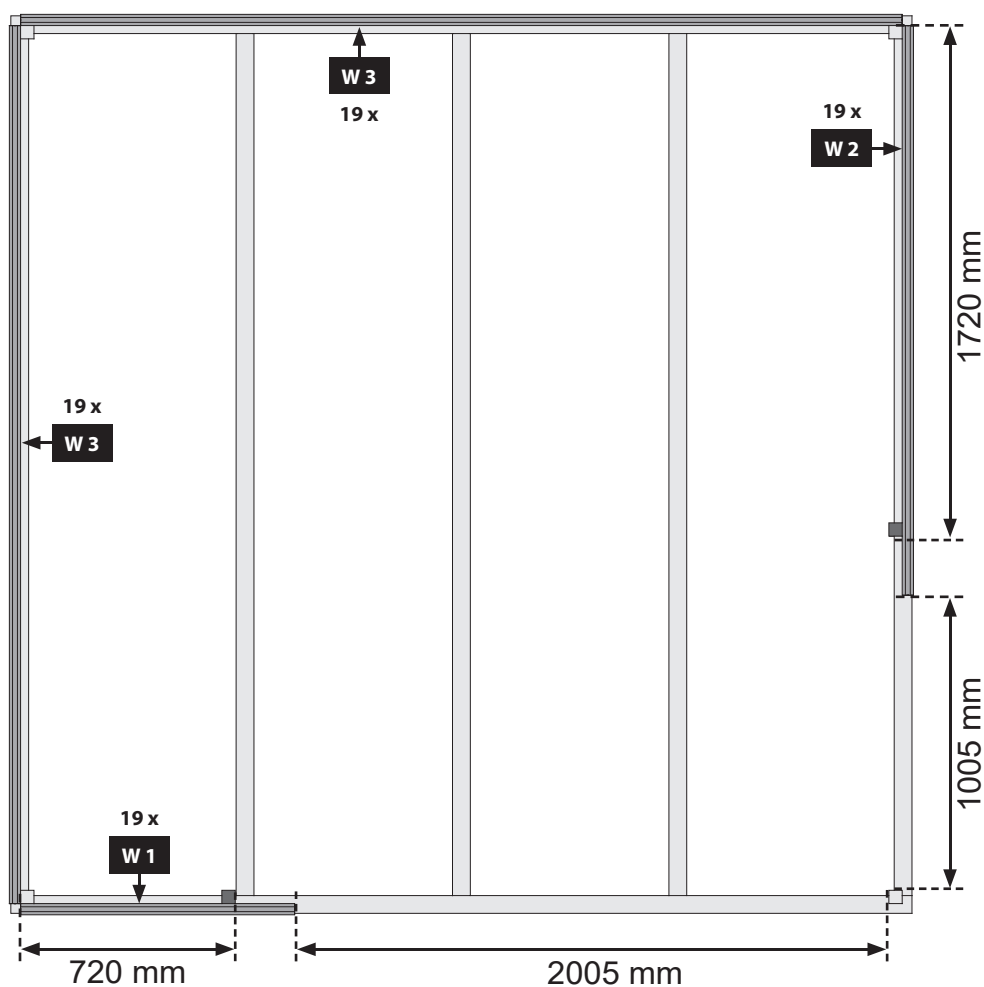
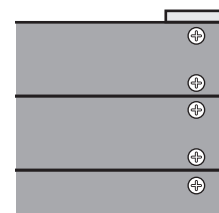
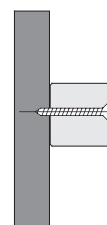
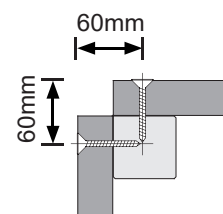
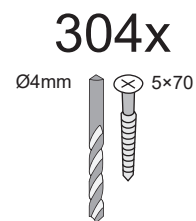
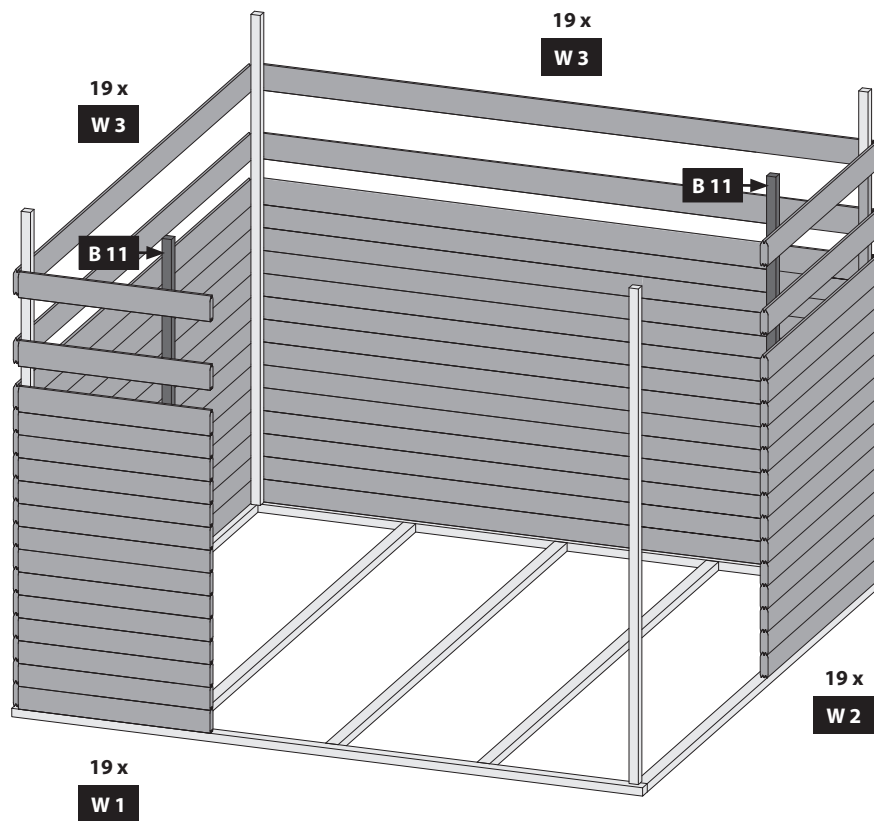


Ø3mm
8x
4x50

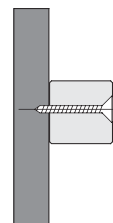
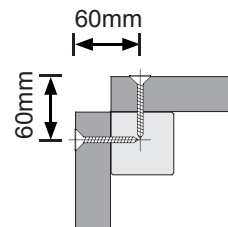
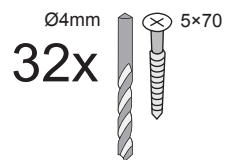
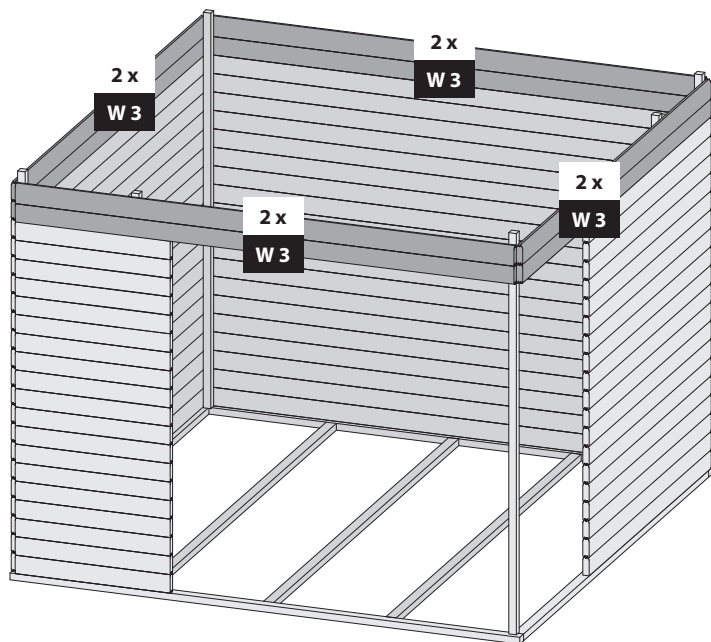



 Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe	 Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte	 Colla! Prestare attenzione alla stessa altezza
 Glue! Look for the same height	 Lim! Vær opmærksom på samme højde	 Klíh! Dávejte pozor na stejnou výšku
 Colle! Faites attention à la même hauteur	 Pegamento! Prestar atención a la misma altura	 Lepilo! Prepričajte se, da je višina enaka

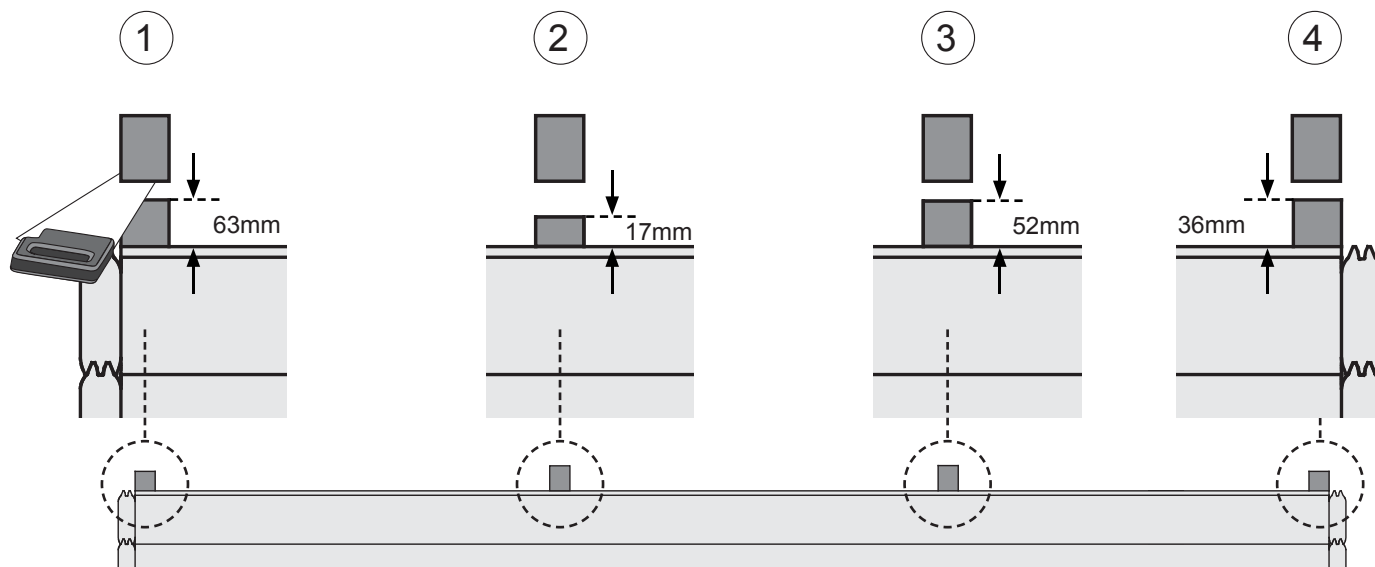
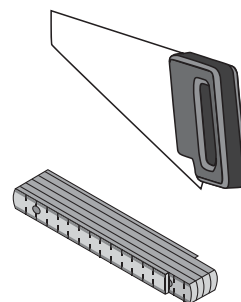
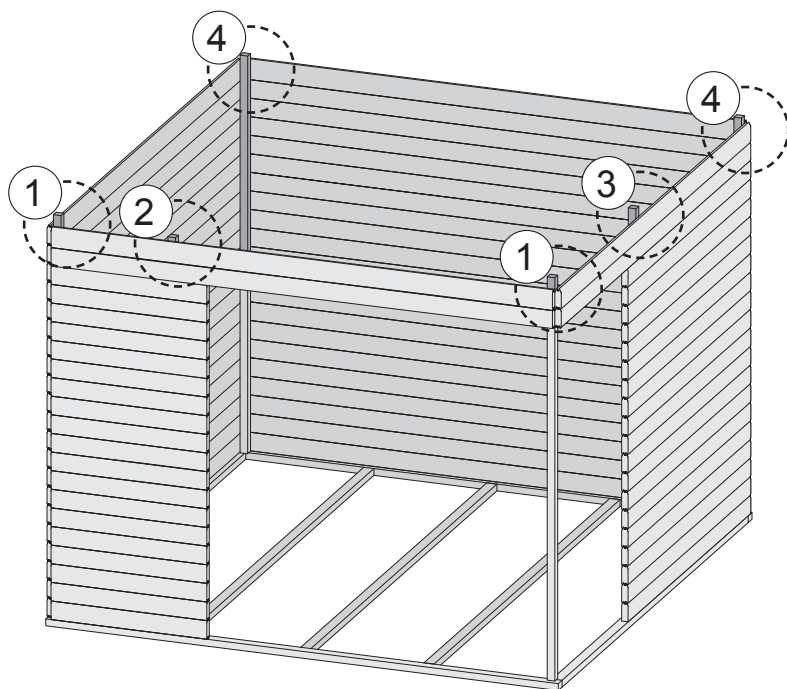


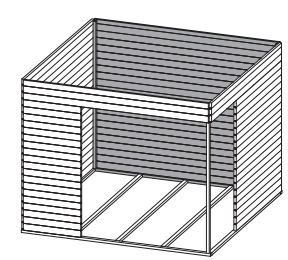
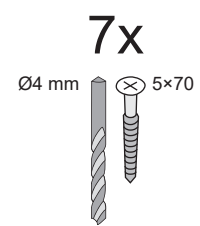
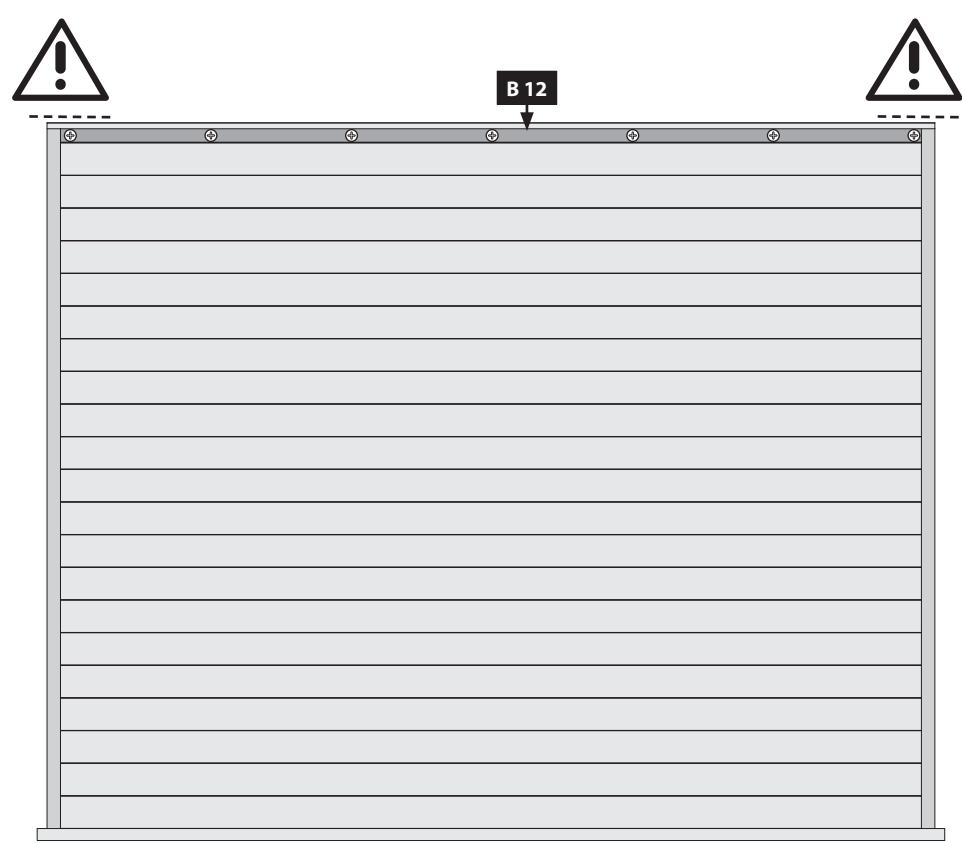
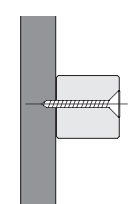
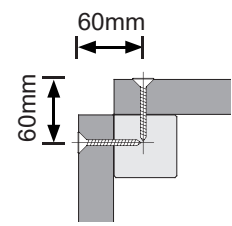
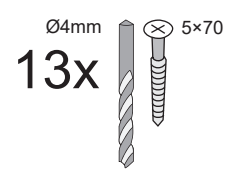
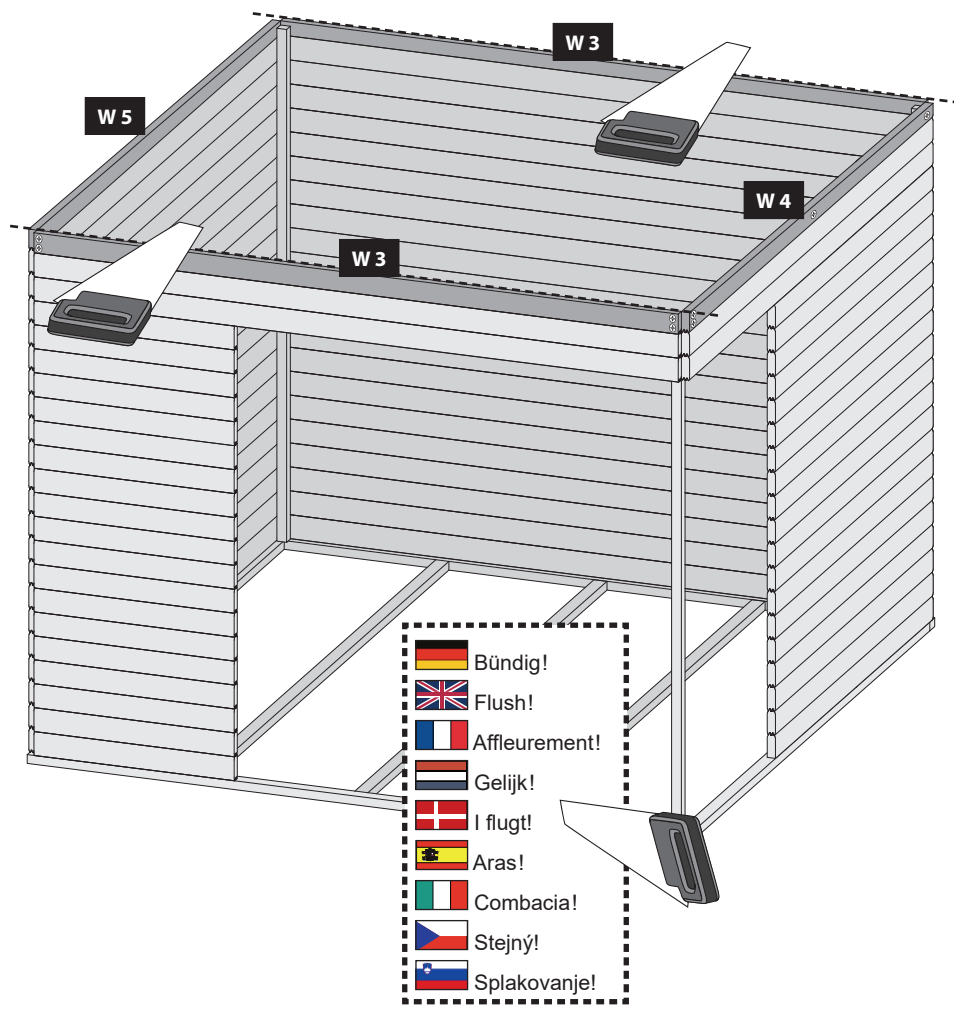


05



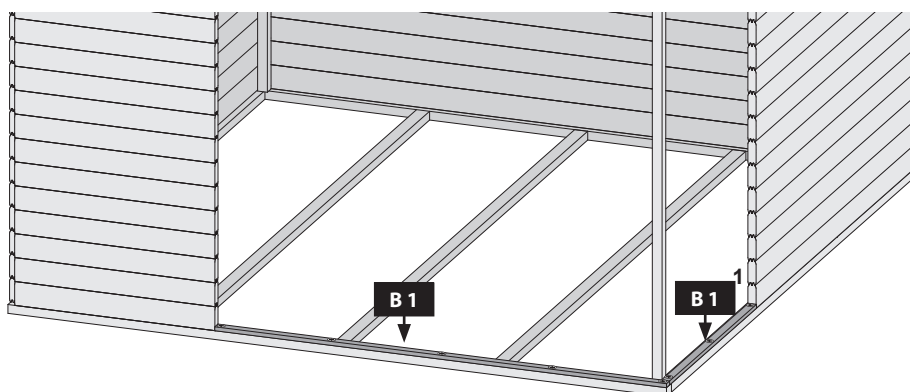
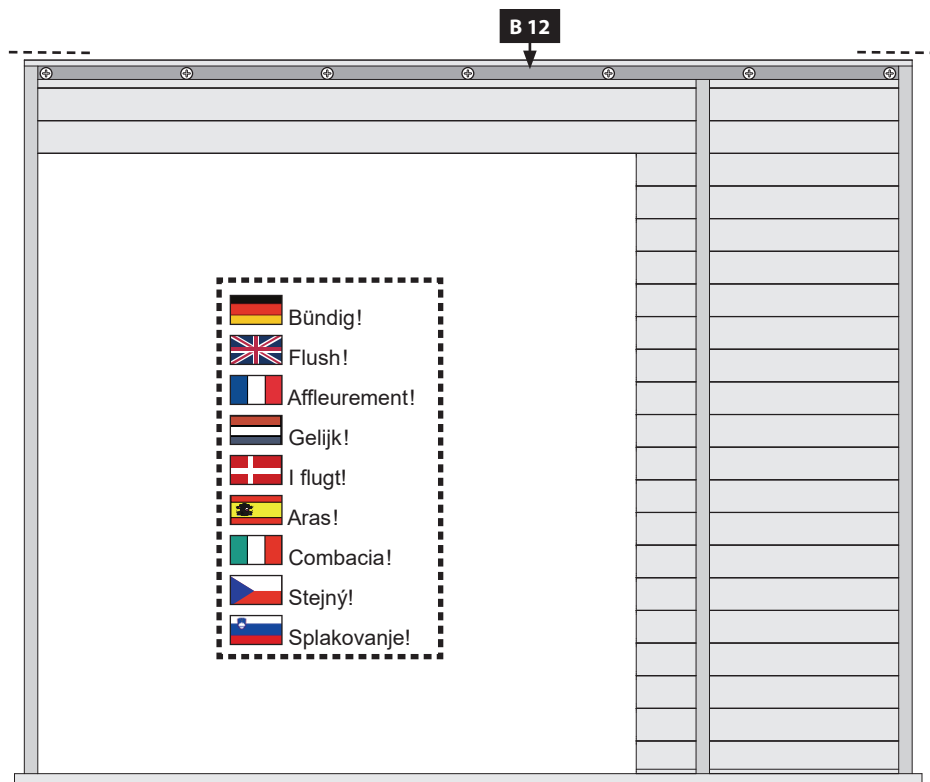
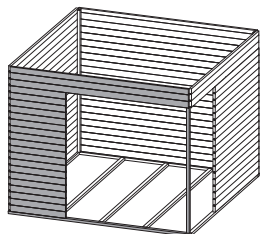
06





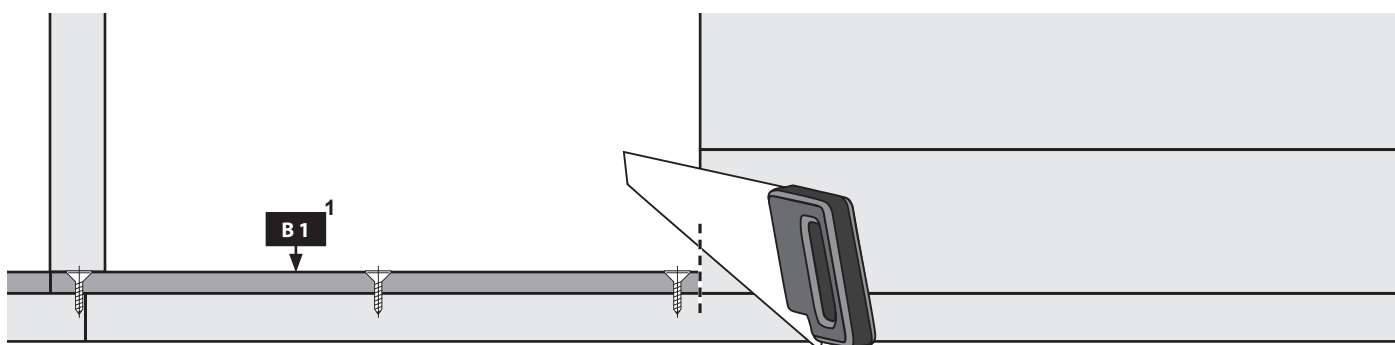
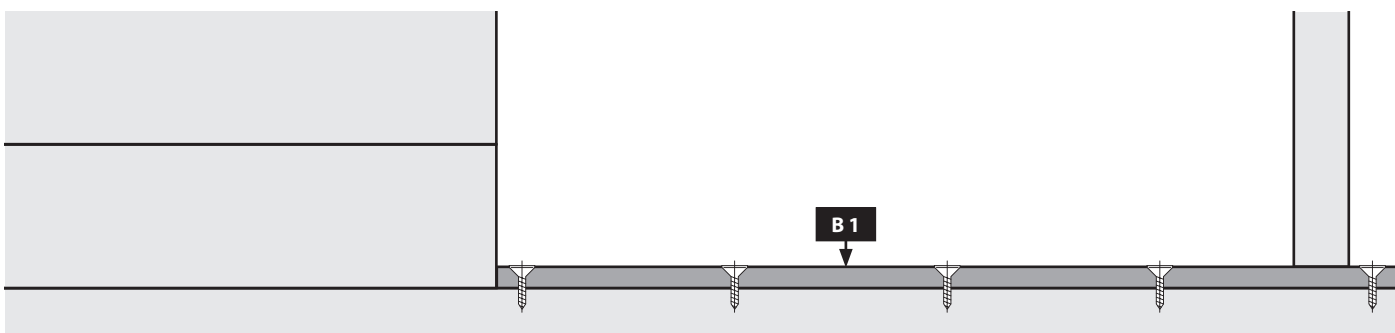
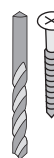
7x

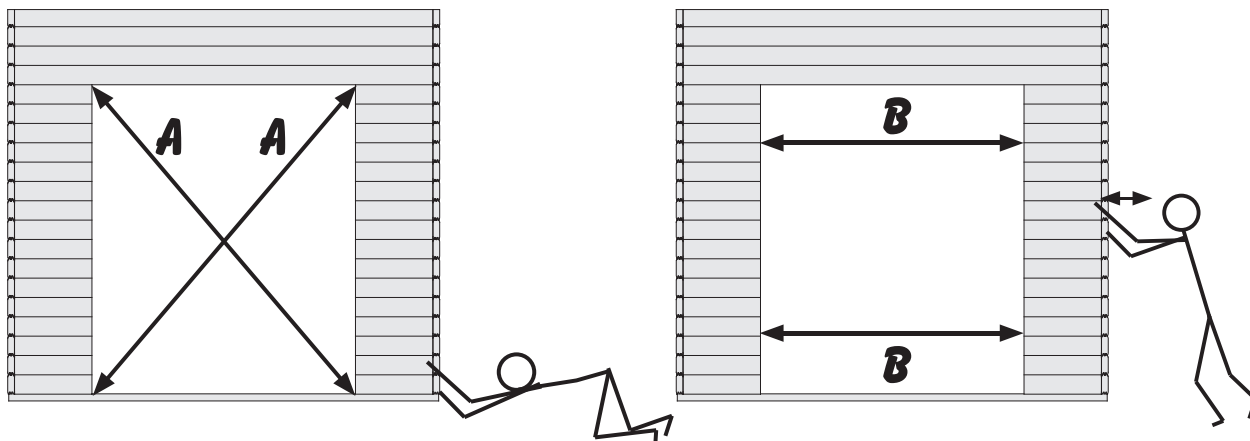
Ø4 mm 5x70



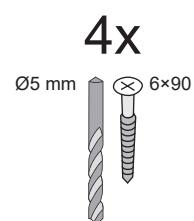
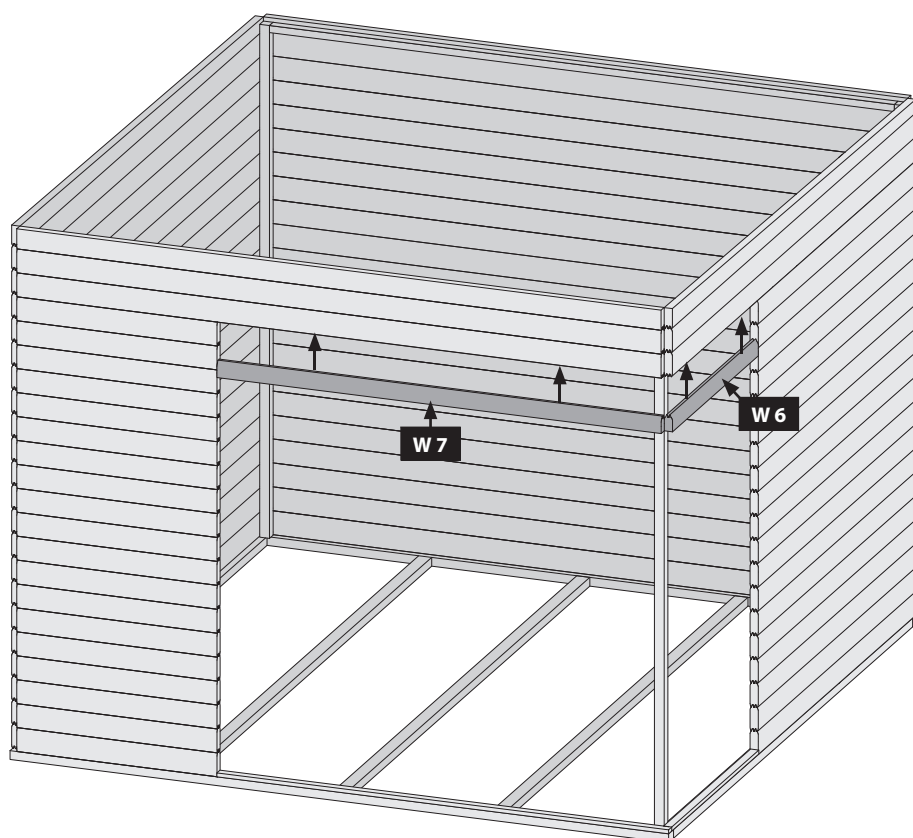
8x

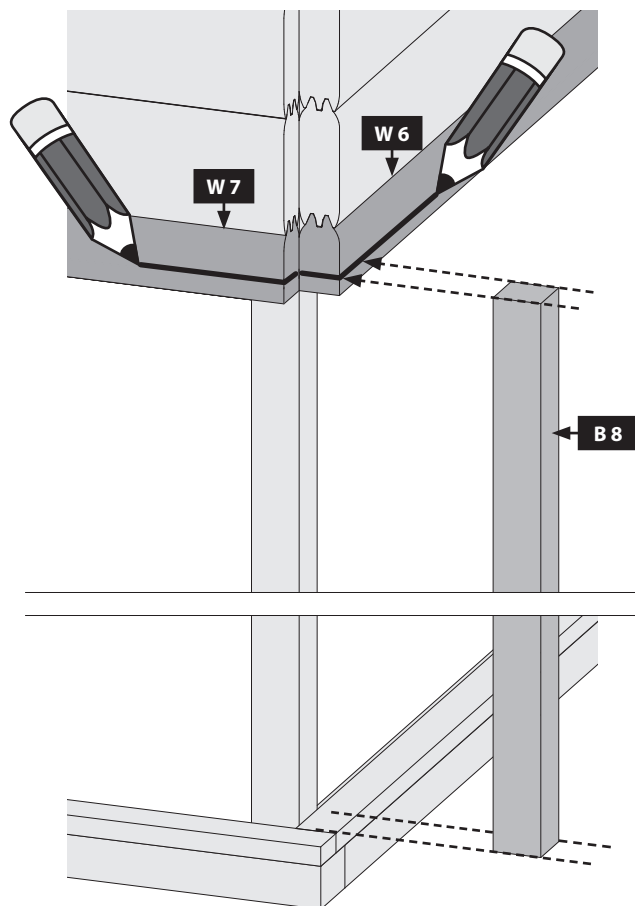
Ø3 mm 4x50



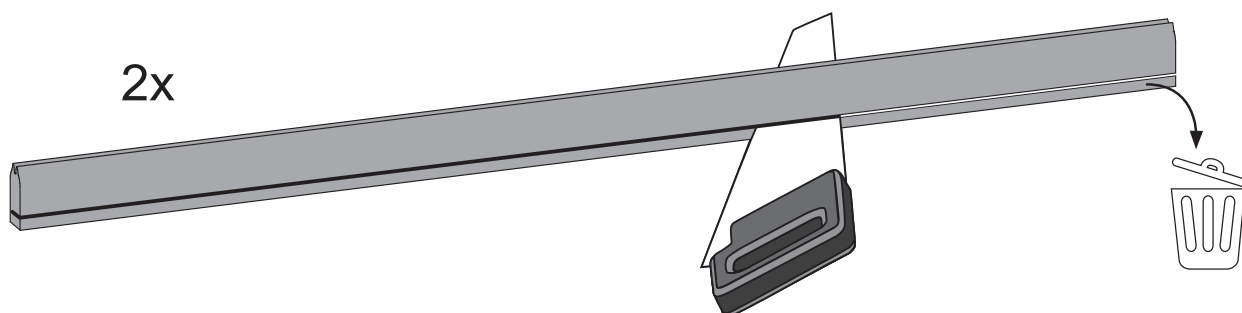
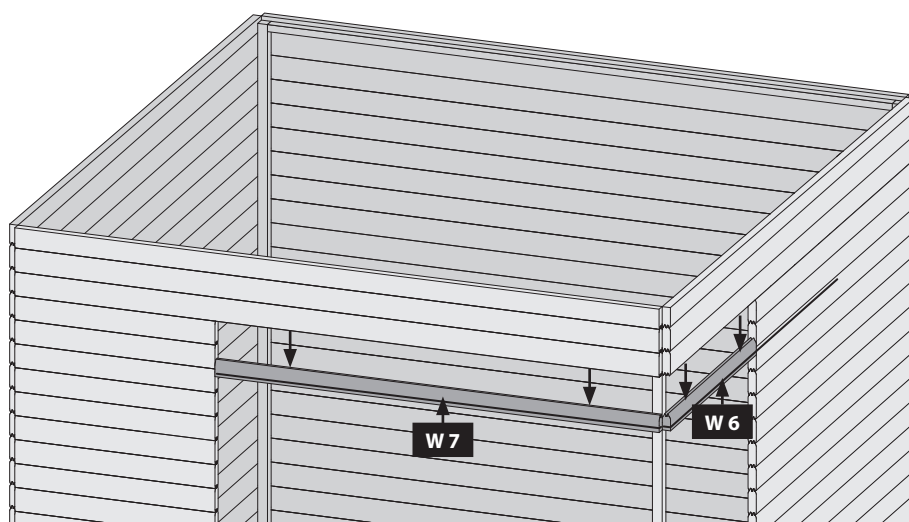


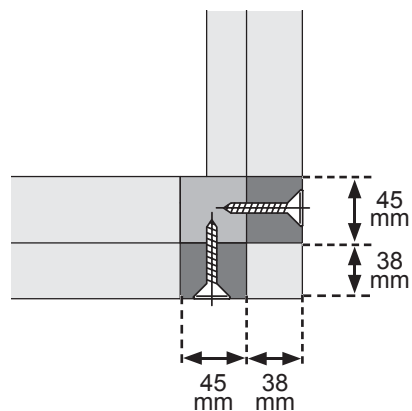
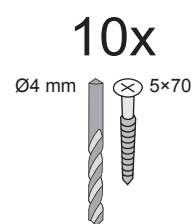
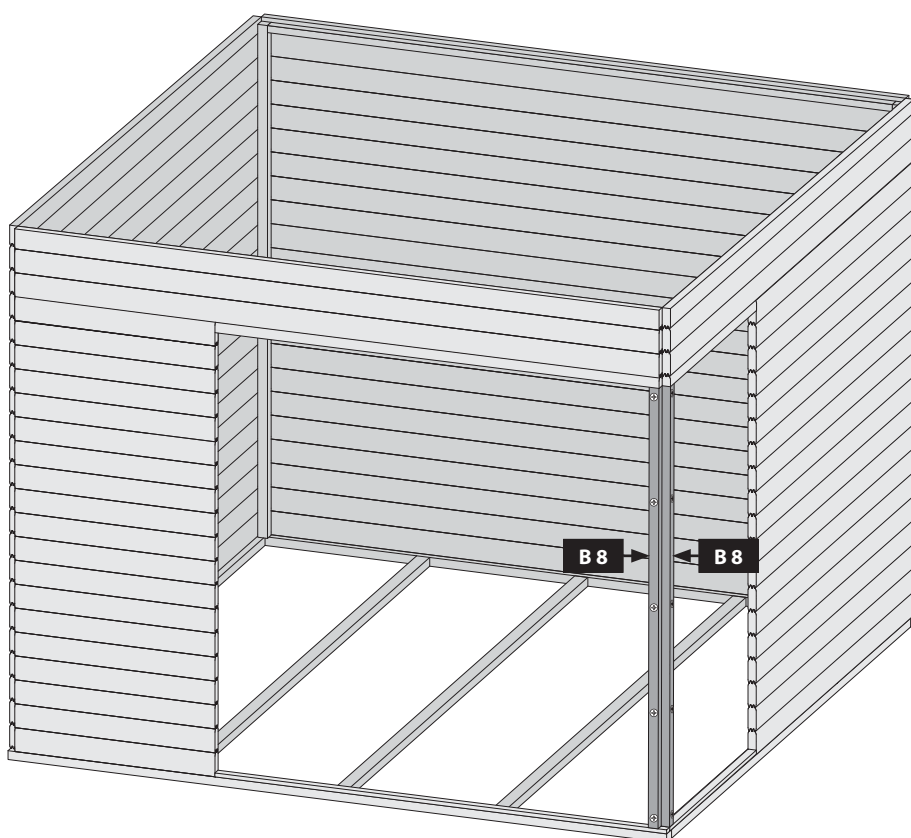
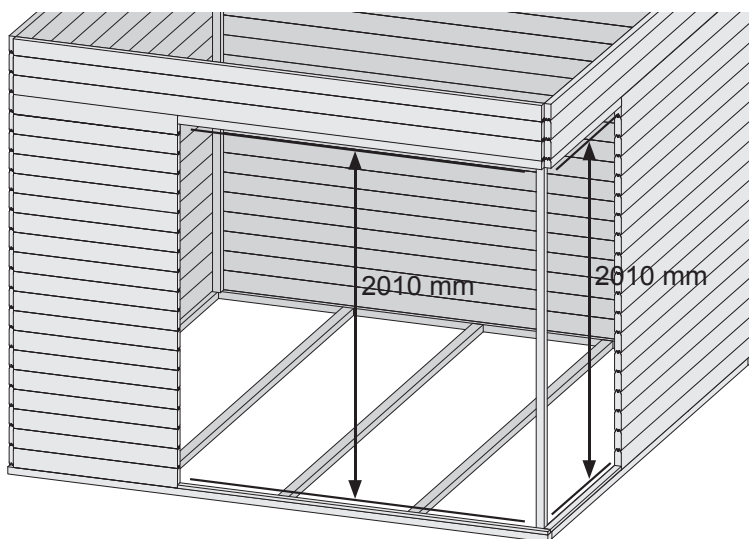
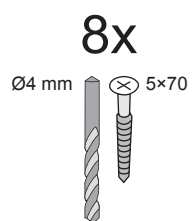
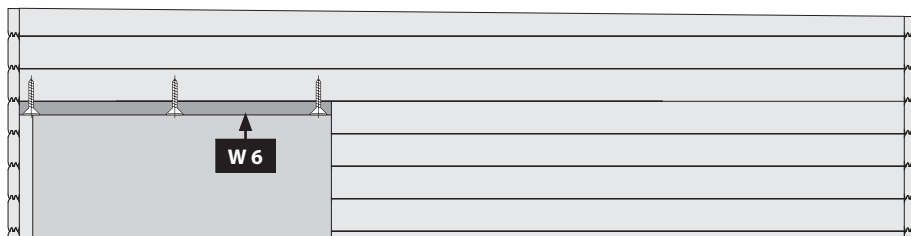
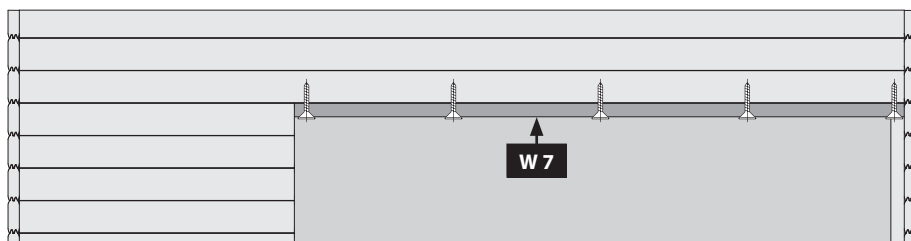
11

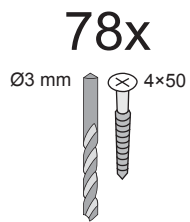




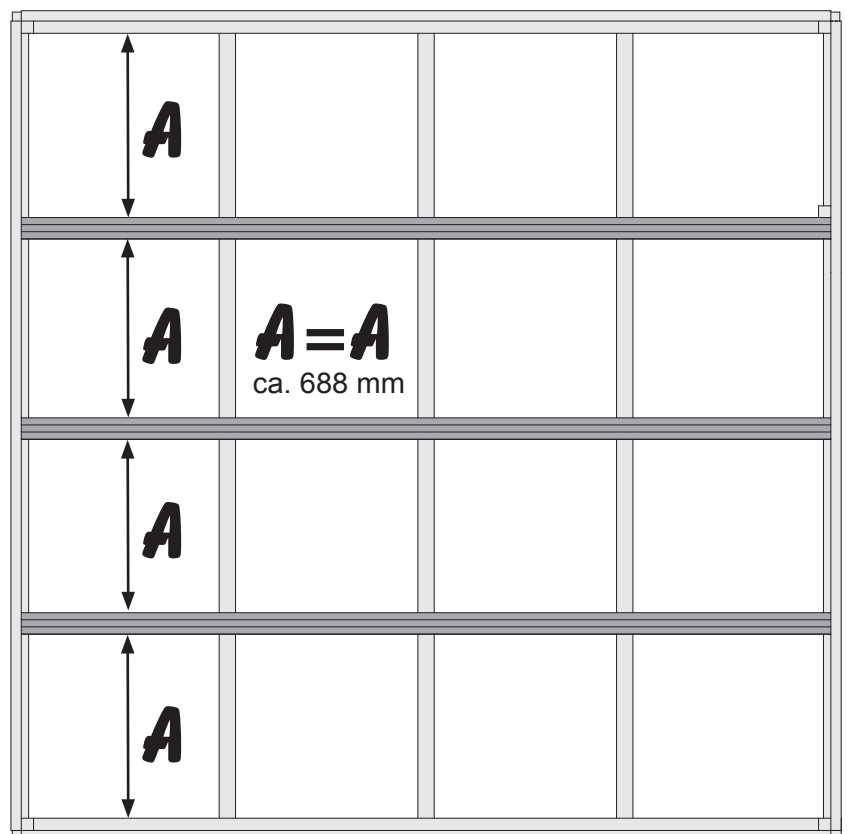
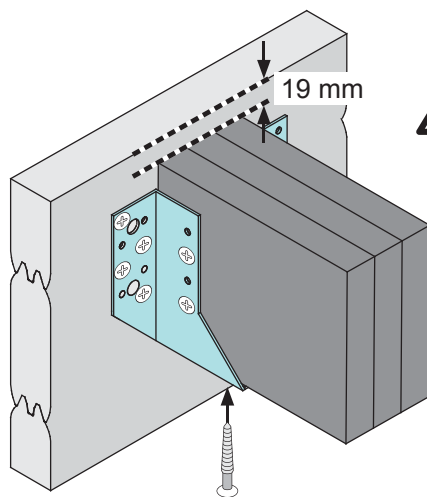
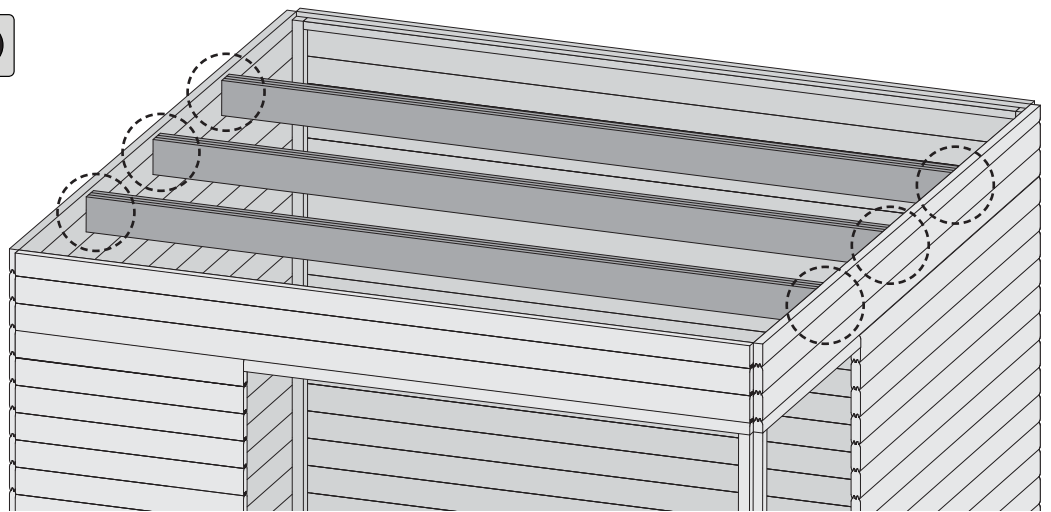
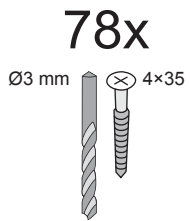
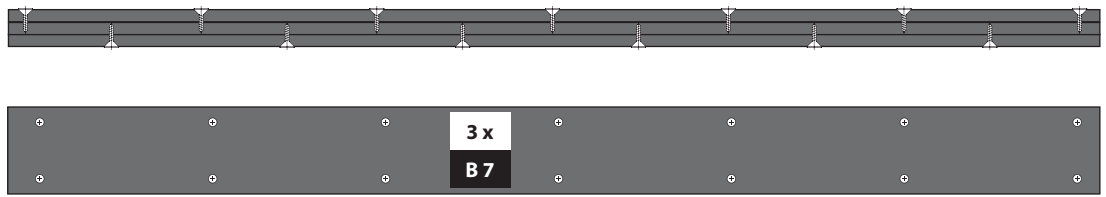
- | | |
|--|---------------|
| | Bündig! |
| | Flush! |
| | Affleurement! |
| | Gelijk! |
| | I flugt! |
| | Aras! |
| | Combacia! |
| | Stejný! |
| | Splakovanie! |

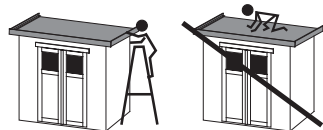




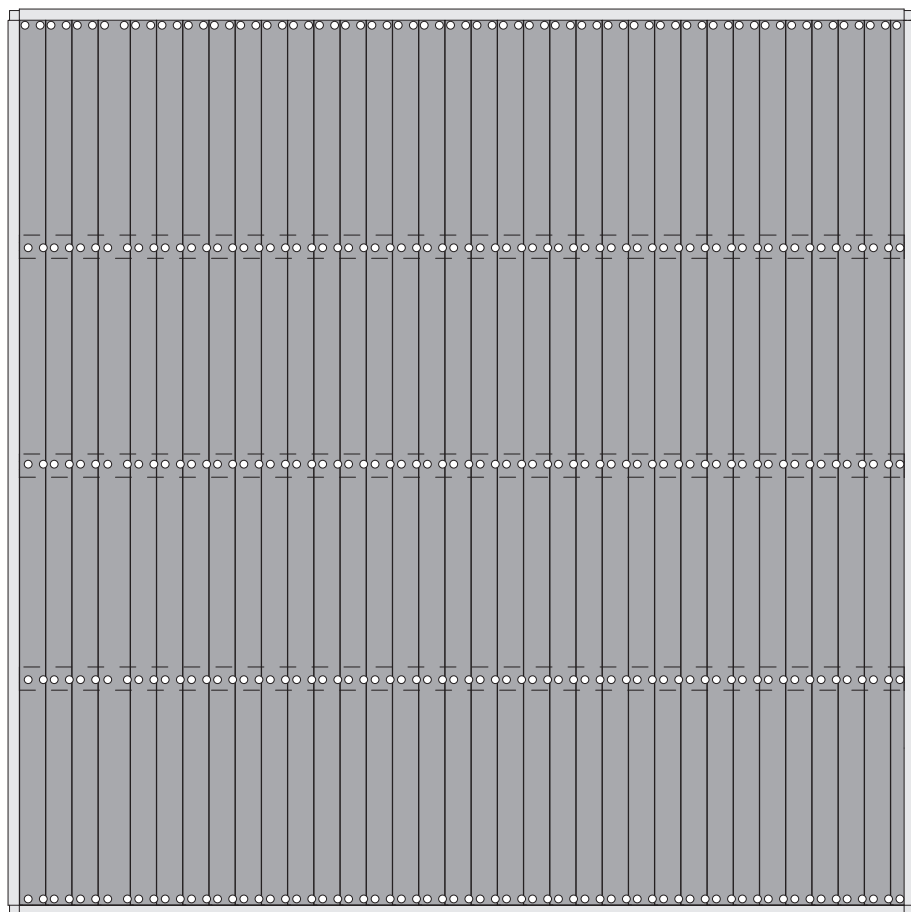
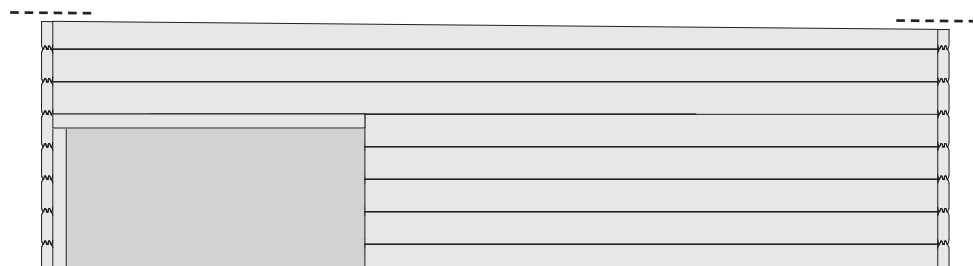
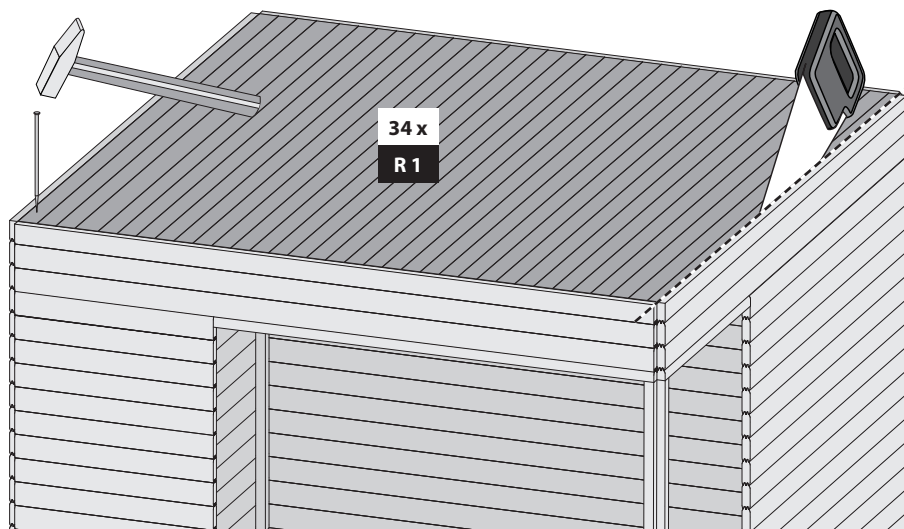


3x



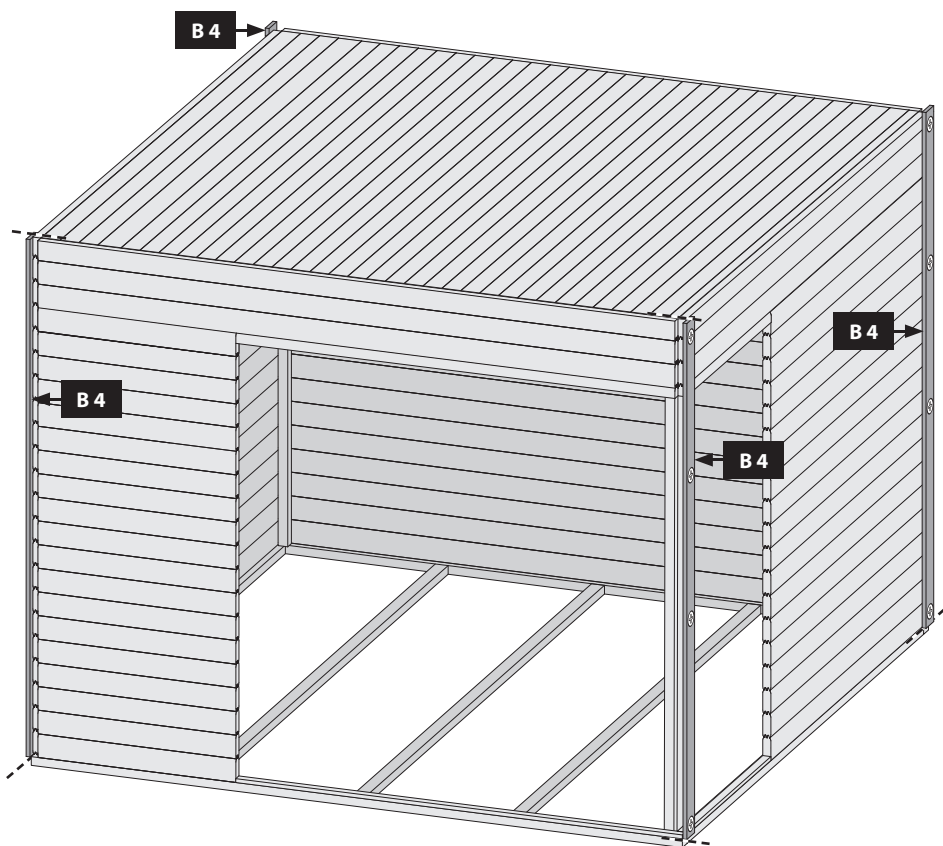


~335x

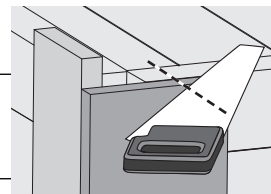
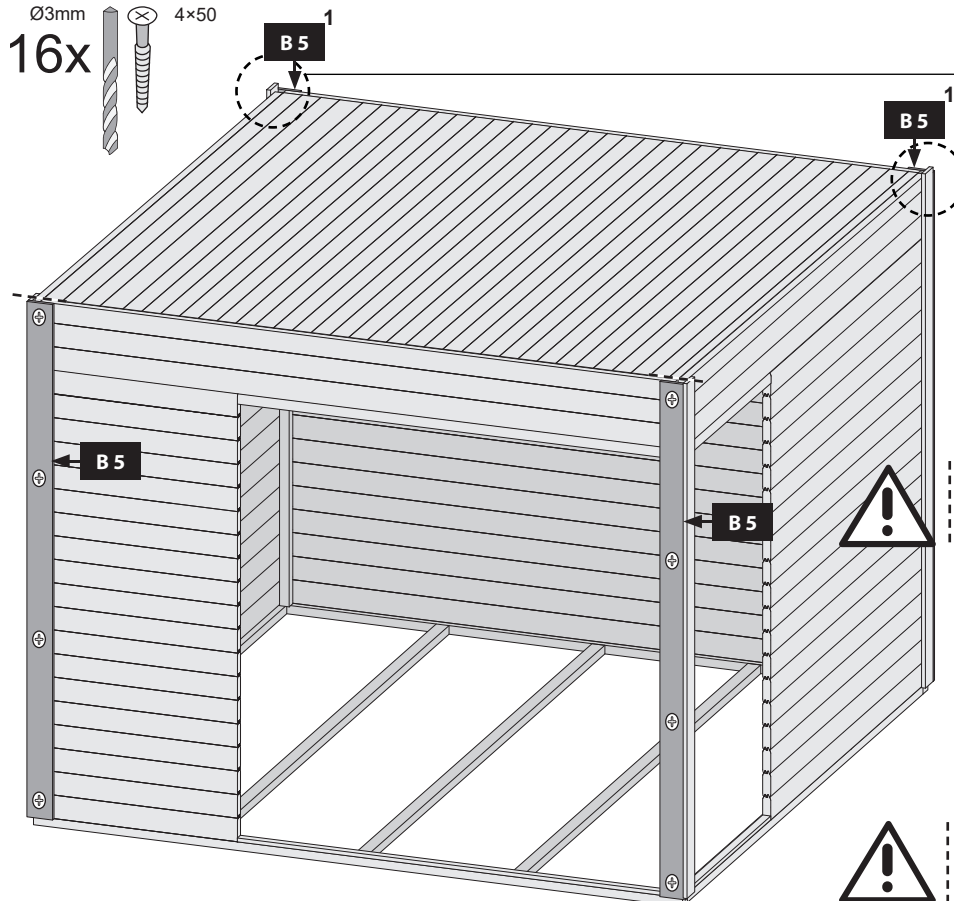
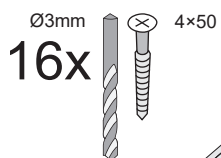
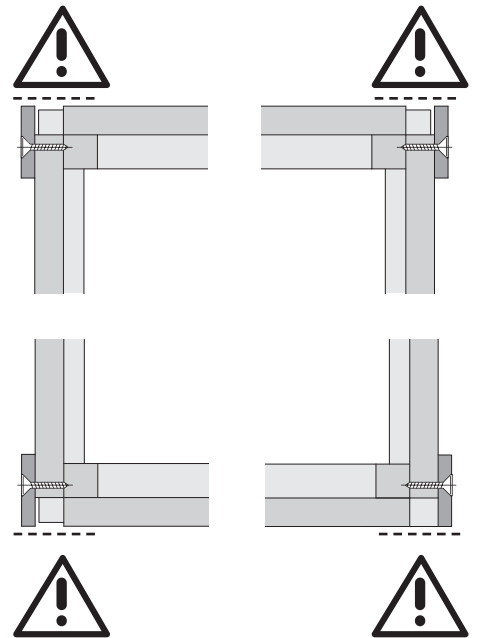
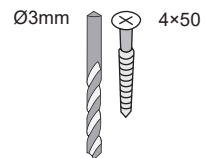


-  Schmale Seite nach oben
-  Narrow side up
-  Narrow vers le haut
-  Smalle kant naar boven
-  Smal side opad
-  Estrecha hacia arriba
-  Stretta verso l'alto
-  Úzká stranou nahoru
-  Ozka stran navzgor

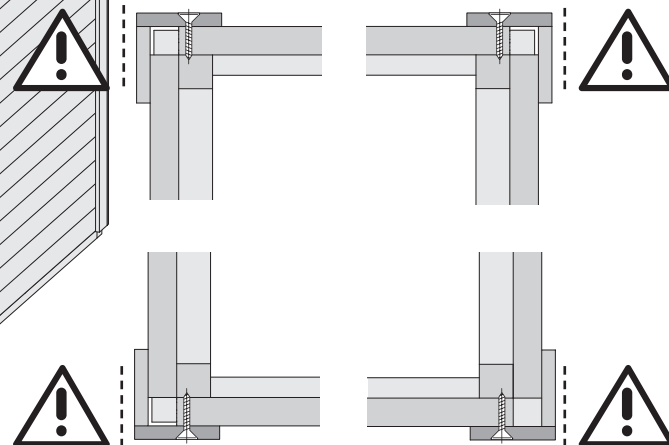
-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Stejný!
-  Splakovanie!

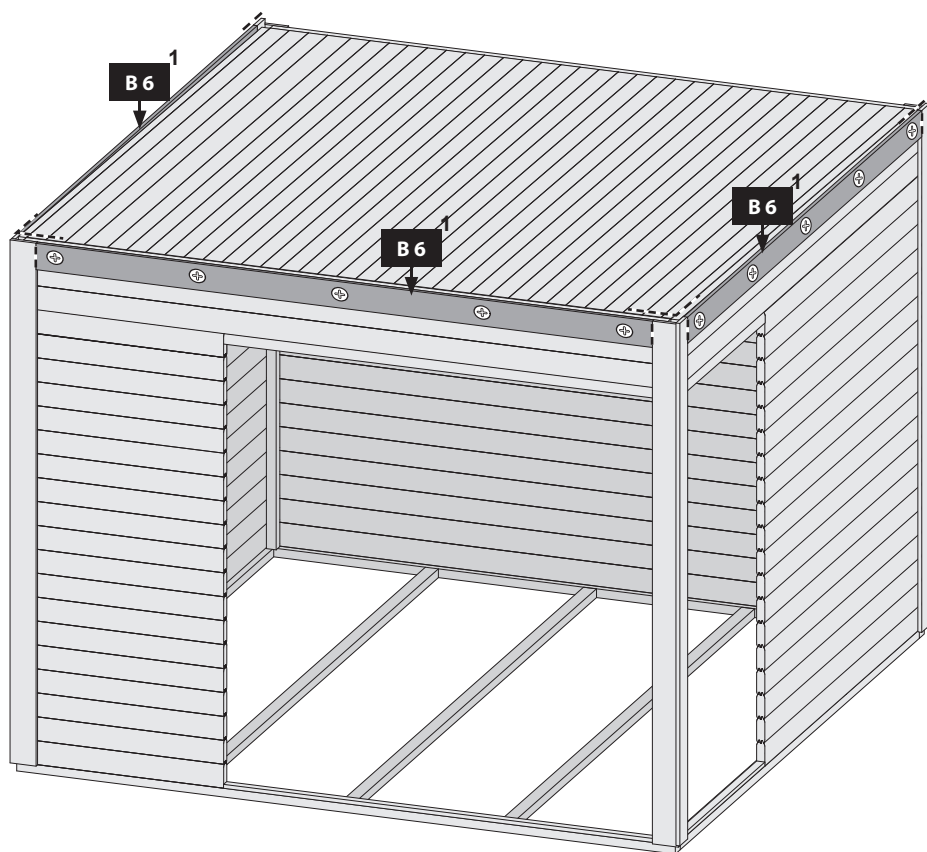


16x



- | | |
|--|---------------|
| | Bündig! |
| | Flush! |
| | Affleurement! |
| | Gelijk! |
| | I flugt! |
| | Aras! |
| | Combacia! |
| | Stejný! |
| | Splakovanie! |



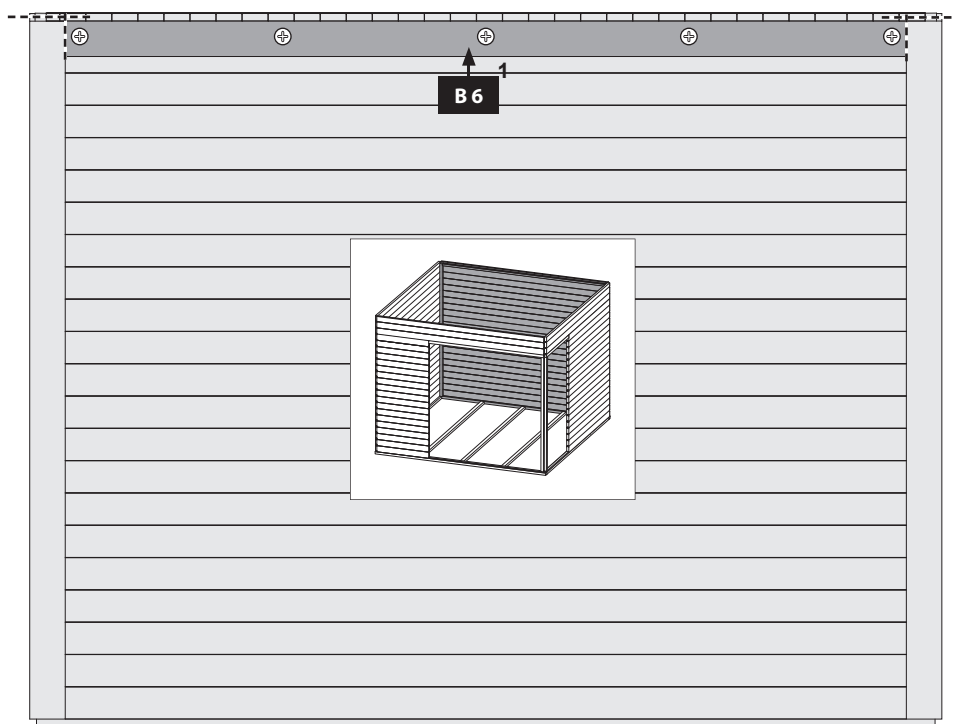


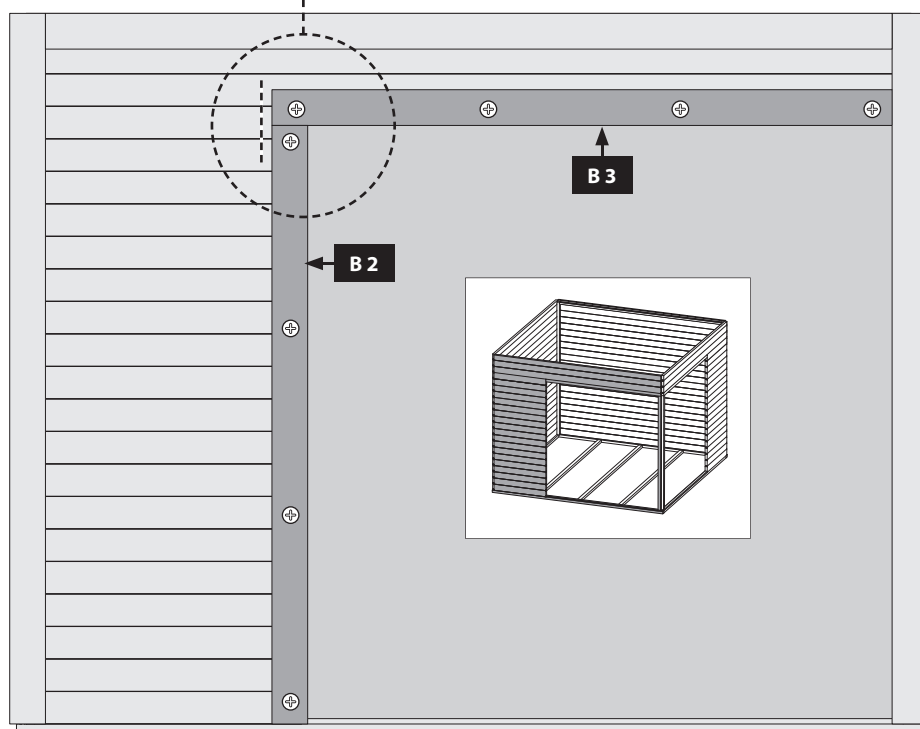
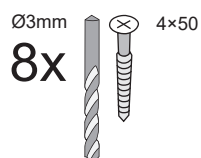
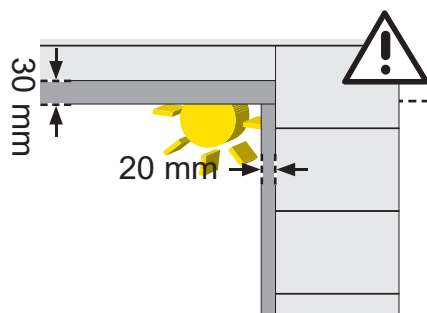
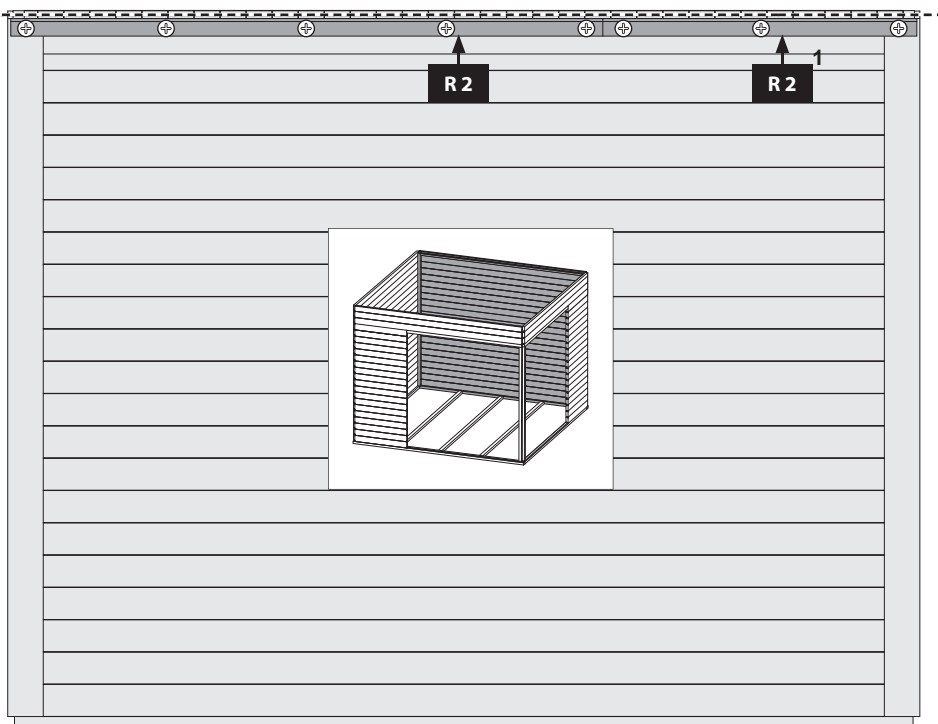
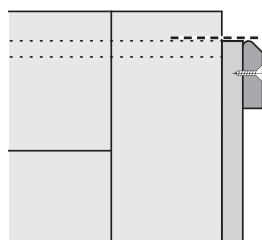
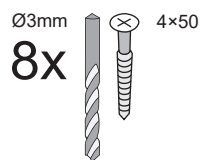
Ø3mm 4x50
15x

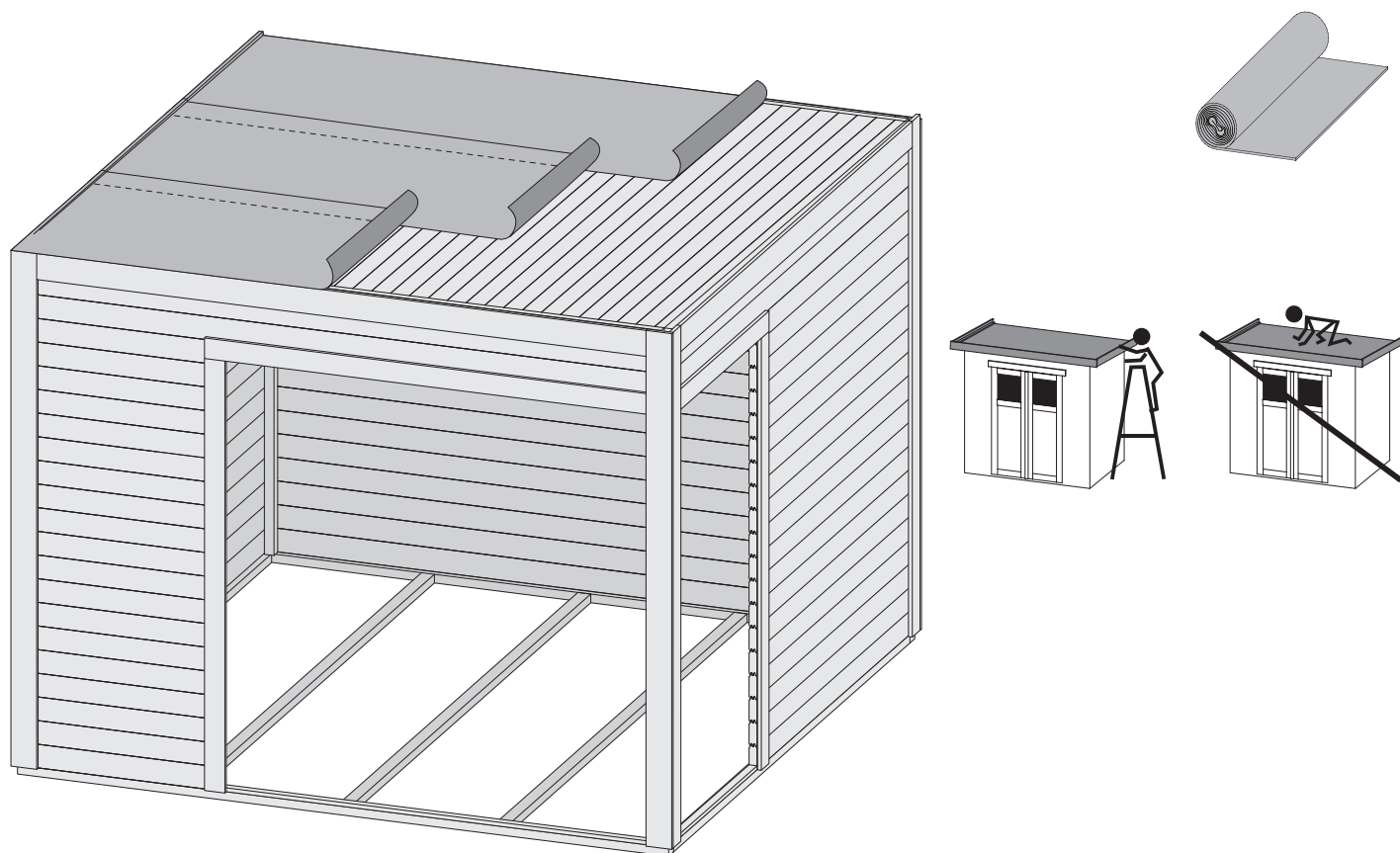
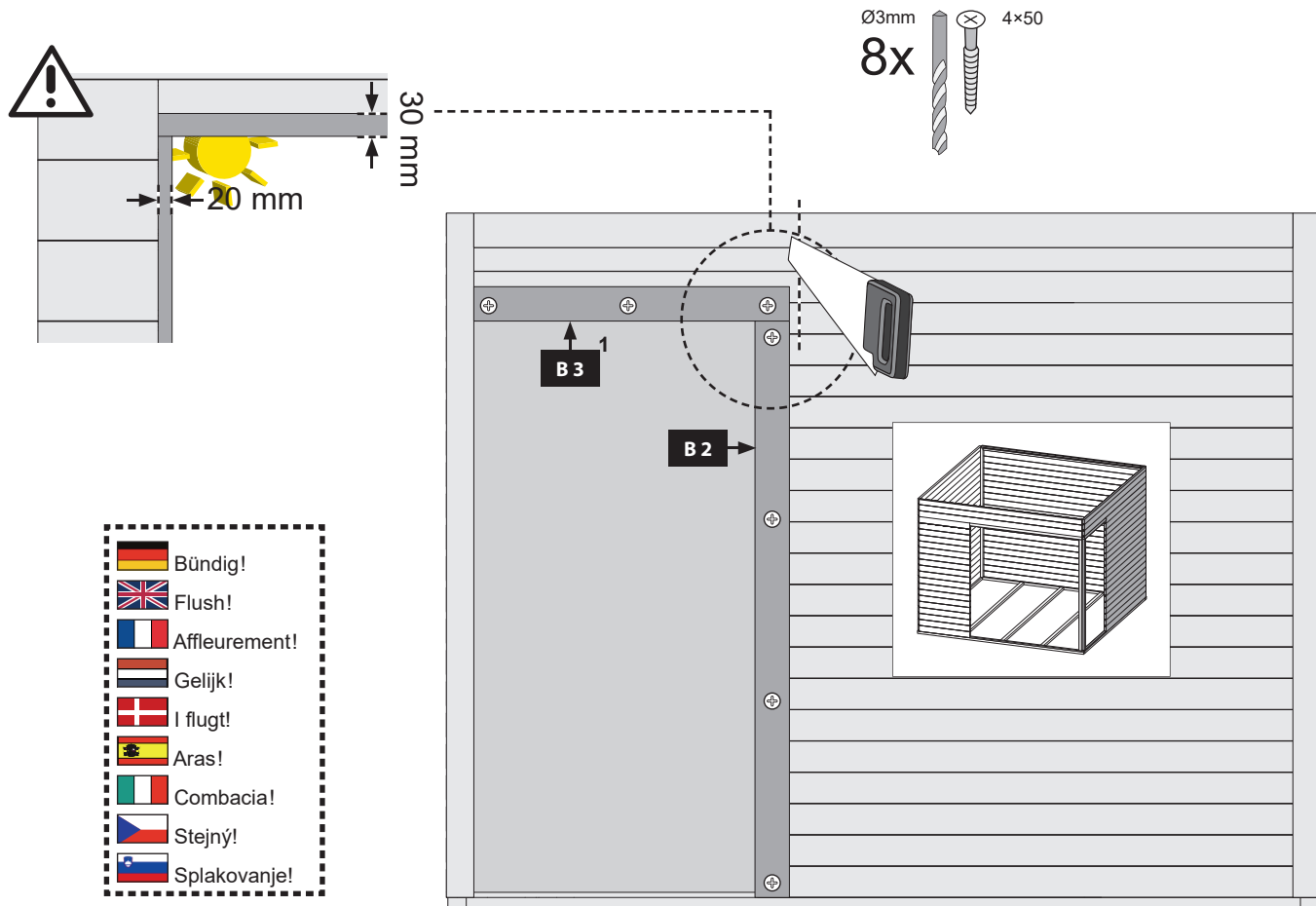
-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Stejný!
-  Splakovanje!

Ø3mm 4x50
5x

-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Stejný!
-  Splakovanje!







77453



-  **Aufbauanleitung**
-  **Building Instructions**
-  **notice de montage**
-  **montagehandleiding**
-  **Montagevejledning**
-  **Instrucciones de construcción**
-  **Istruzioni per il montaggio**
-  **Montážní návod**
-  **Navodila za sestavljanje**

 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

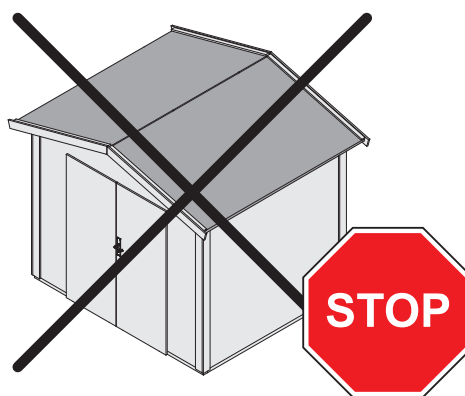
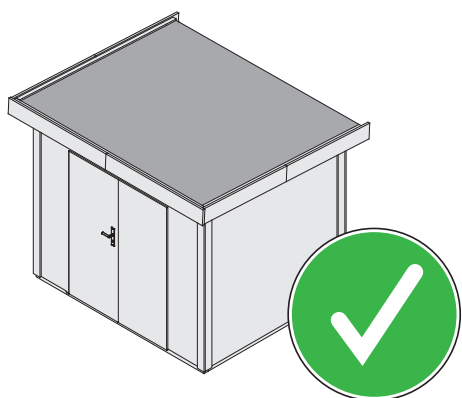
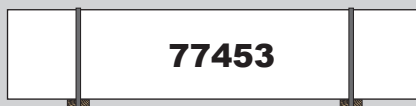
 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!



01

 Das Dach muss sauber und trocken sein!

 The roof must be clean and dry!

 Le toit doit être propre et sec!

 Het dak moet schoon en droog zijn!

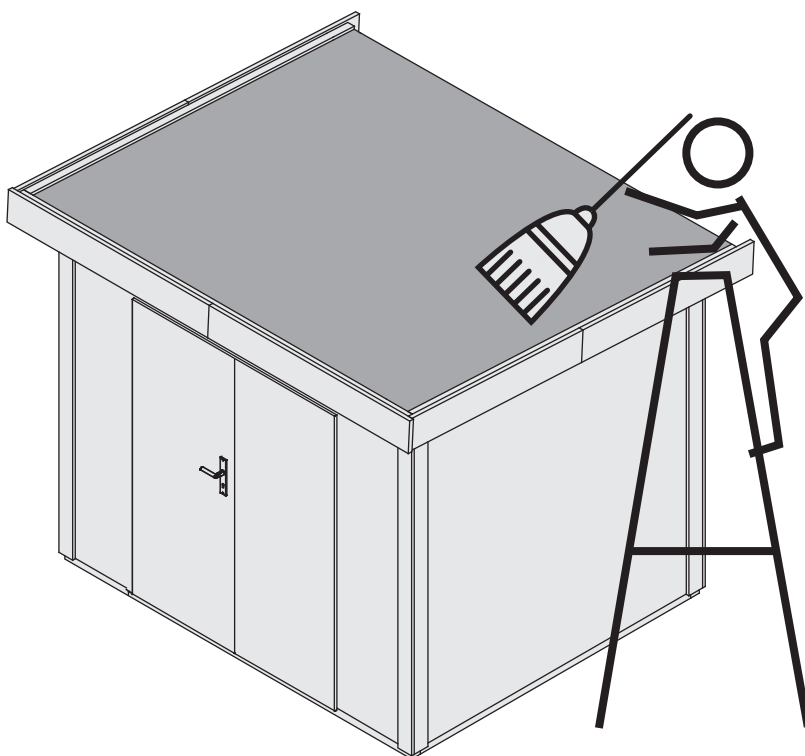
 Taget skal være rent og tørt!

 ¡El techo debe estar limpio y seco!

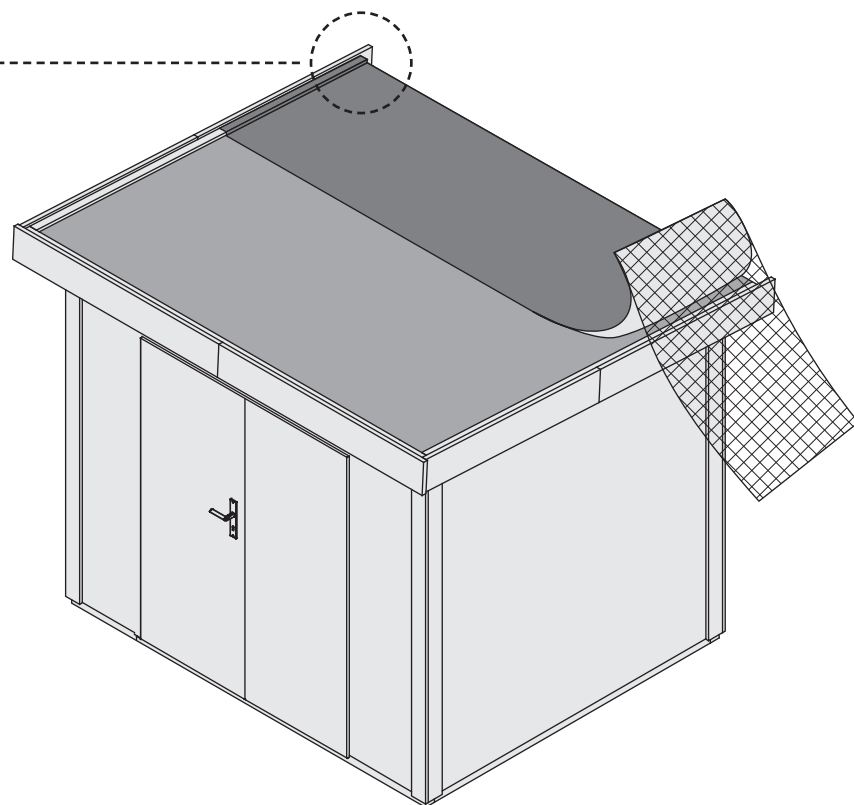
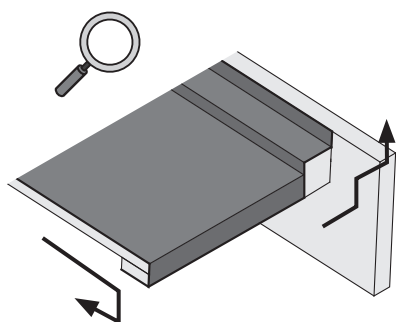
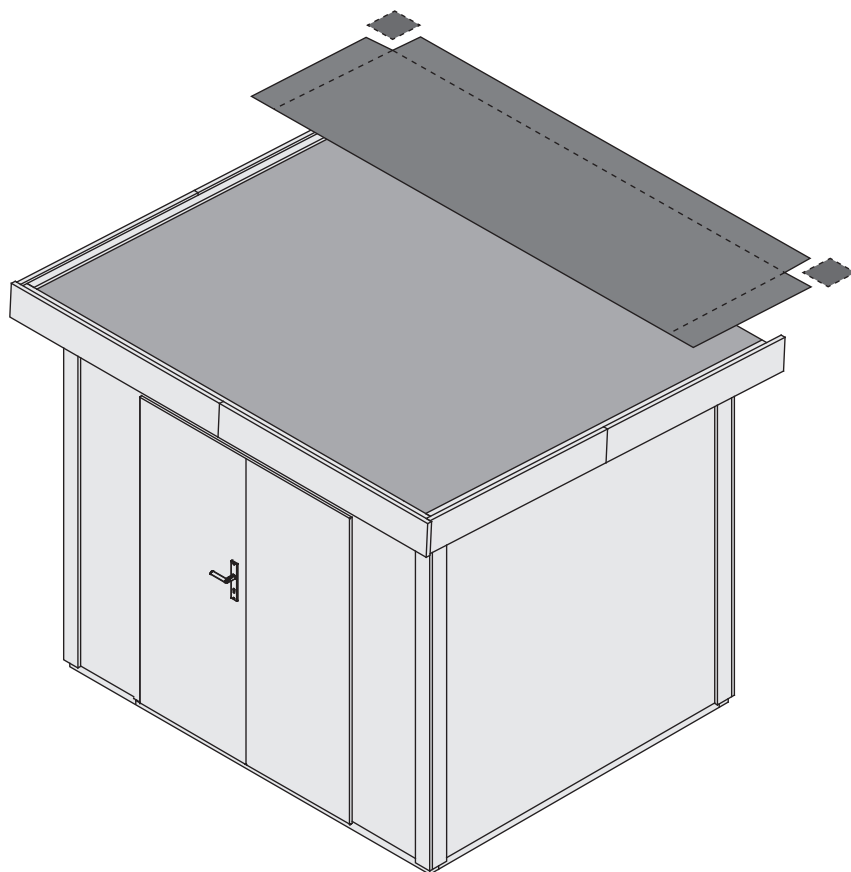
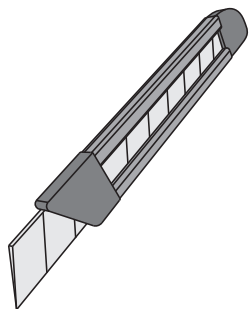
 Il tetto deve essere pulito e asciutto!

 Střecha musí být čistá a suchá!

 Streha mora byť čistá in suhá!

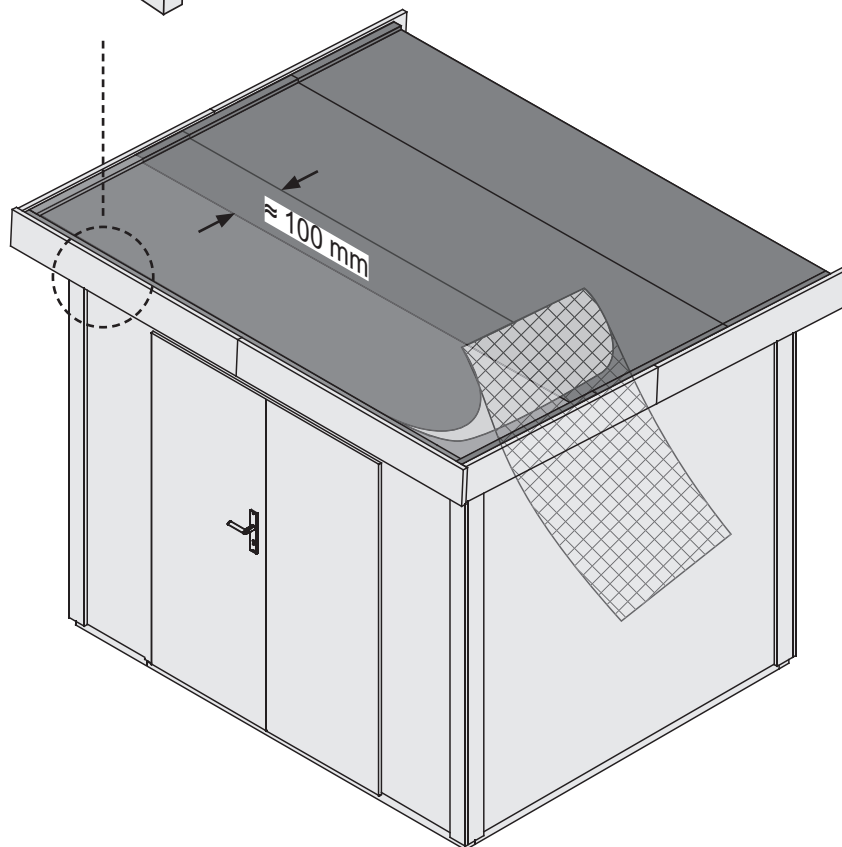
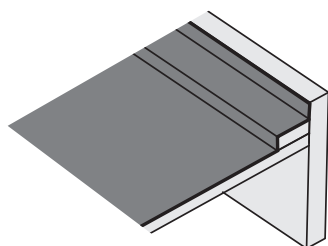
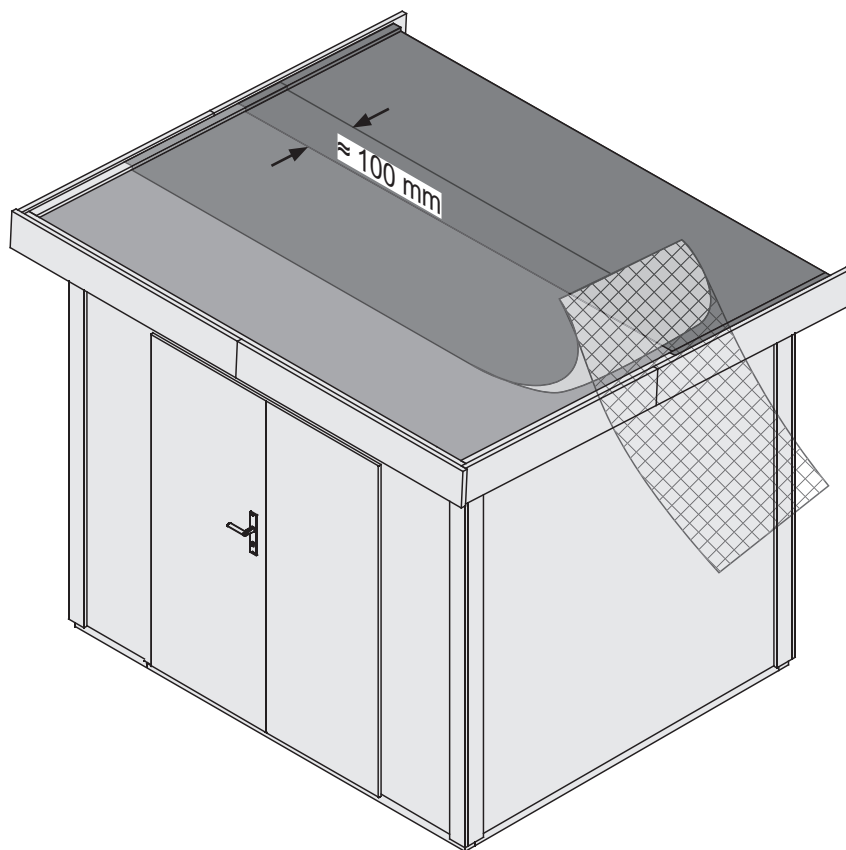


-  Zuschneiden
-  Cut out
-  Découper
-  Uitsnijpen
-  Skåret ud
-  Cortar
-  Ritagliare
-  Vystřihnout
-  Pridelki



-  Fest verkleben. Beginnend hinten.
-  Stick firmly. Starting at the back.
-  Collez fermement. Partir à l'arrière.
-  Blijf stevig plakken. Beginnend aan de achterkant.
-  Hold fast. Fra bagsiden.
-  Mantente firme. Comenzando por la parte de atrás.
-  Stick saldamente. A partire dal retro.
-  Pevně se držte. Začíná vzadu.
-  Trdno prilepite. Začnite na zadnji strani.

-  ≈ 100 mm Überlappung der Folie
-  ≈ 100 mm overlap of the film
-  ≈ Couverture couverture du film de 100 mm
-  ≈ 100 mm dekking van de film
-  ≈ 100 mm overlapning af filmen
-  ≈ Coverage 100 mm de cobertura de la película
-  ≈ 100 mm di copertura del film
-  ≈ Coverage 100 mm pokrytí filmu
-  ≈ 100 mm prekrivanje folije



SELBSTKLEBENDE DACHFOLIE

nach DIN EN 13970/ DIN 18234



Produktbeschreibung

Die selbstklebende Bitumendachbahn ist eine kalt zu verarbeitende Dachbahn auf Bitumenbasis. Die Deckschicht besteht aus einer hochwertig lackierten Aluminiumfolie. Das Produkt eignet sich ideal zur Abdichtung von leicht geneigten Gartenhausdächern. Es zeichnet sich durch einfache Verlegung ohne Flammeneinsatz und hervorragende Klebkraft aus. Der Decklack ist UV-beständig.

Untergrundvorbereitung

Der Untergrund muss trocken staubfrei silikonfrei fettfrei und abriebfest sein. Lose Bestandteile sind vorher zu entfernen. Verschmutzte Untergründe sind vorher mit bituminösem Voranstrich (lösemittelhaltig oder lösemittelfrei) einzustreichen. Hierbei ist unbedingt darauf zu achten, dass der Voranstrich vor Aufbringung der Dachfolie vollständig getrocknet ist.

Verarbeitung

Das Verlegen der Bahn erfolgt längs zum Gefälle. Zunächst wird die Dachfolie auf einem schmalen Streifen von ca. 10 cm abgezogen und vorsichtig auf dem Dach angelegt und ausgerichtet. Anschließend wird die Bahn gleichmäßig abgerollt und vorsichtig angelegt. Dabei ist darauf zu achten, dass sich keine Lufteinschlüsse bilden. Der Überlappungsbereich sollte 10 cm betragen. Insbesondere im Überlappungsbereich sollte zum Erreichen einer optimalen Verklebung die Bahn angewalzt werden.

Technische Daten

Flächenbezogene Masse	1,1 kg/m ² / 1,5 kg/m ² ± 0,2 kg/m ²	DIN EN 1849-1
Komplette Banddicke	1,1 mm/ 1,5 mm ± 0,2 mm	DIN EN 1849-1
Erweichungspunkt	≥ 85 °C	DIN EN 1427
Kaltbiegeverhalten	≤ -20 °C	DIN EN 1109
Höchstzugkraft	> 200 N/50 mm	DIN EN 12311-1
Wasserdichtheit	bestanden 2 kPa	DIN EN 1928
Wasserdampfdurchlässigkeit sd	> 1500 m	DIN EN 1931
Klebkraft	> 30 N/25 mm	DIN EN 1939

Lagerung

Das Produkt sollte vor direkter Sonnenstrahlung geschützt und bei 10 °C bis 30 °C gelagert werden. Die Rollen sollten außerdem trocken und stehend aufbewahrt werden. Das Produkt ist nicht frostgefährdet. Die Eigenschaften der Dachfolie bleiben lange Zeit unverändert. Eine Verarbeitung innerhalb von 12 Monaten wird empfohlen.

SAMOLEPILNA STREŠNA FOLIJA

DIN EN 13970/ DIN 18234



Opis izdelka

Samolepilna bitumenska strešna membrana je hladno nanesena strešna membrana na osnovi bitumna. Zgornji sloj je sestavljen iz visokokakovostne prevlečene aluminijaste folije. Izdelek je idealen za hidroizolacijo rahlo nagnjenih streh vrtnih lop. Odlikujeta ga preprosta vgradnja brez uporabe plamena in odlična lepilna trdnost. Vrhnji sloj je odporen na UV-žarke.

Priprava substrata

Podlaga mora biti suha, brez prahu, brez silikona, maščobe in odporna na obrabo. Ohlapne sestavne dele je treba predhodno odstraniti. Umazane podlage je treba najprej premazati z bitumenskim temeljnim premazom (na osnovi topil ali brez topil). Pred nanosom strešne membrane je treba zagotoviti, da je temeljni premaz popolnoma suh.

Obdelava

Membrana je položena vzdolž pobočja. Najprej se strešna membrana odstrani z ozkega, približno 10 cm dolgega pasu ter se previdno položi in poravna na streho. Membrana se nato enakomerno razgrne in previdno položi. Prepričajte se, da ne nastajajo zračni žepi. Območje prekrivanja mora biti 10 cm. Predvsem na območju prekrivanja je treba membrano povaljati, da se doseže optimalen oprijem.

Tehnični podatki

Masa na enoto površine	1,1 kg/m ² / 1,5 kg/m ² ± 0,2 kg/m ²	DIN EN 1849-1
Celotna debelina pasu	1,1 mm/ 1,5 mm ± 0,2 mm	DIN EN 1849-1
Točka mehčanja	≥ 85 °C	DIN EN 1427
Obnašanje pri hladnem upogibanju	≤ -20 °C	DIN EN 1109
Največja natezna sila	> 200 N/50 mm	DIN EN 12311-1
Vodotesnost	posredovano 2 kPa	DIN EN 1928
Prepustnost za vodno paro sd	> 1500 m	DIN EN 1931
Moč lepila	> 30 N/25 mm	DIN EN 1939

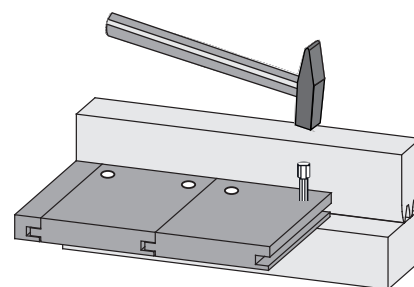
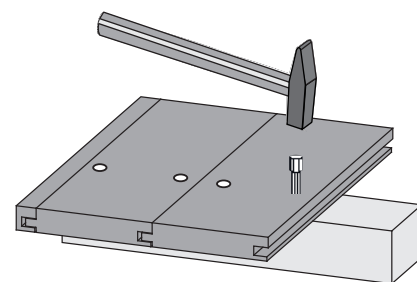
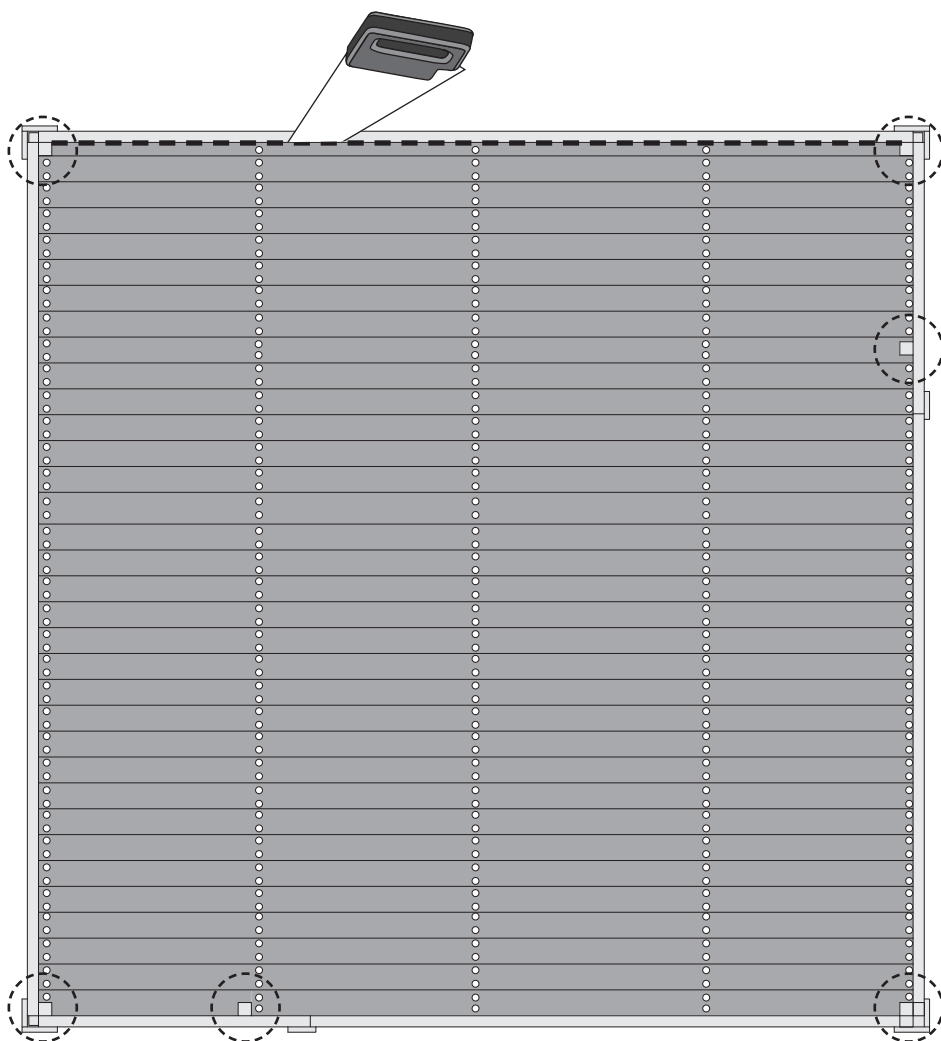
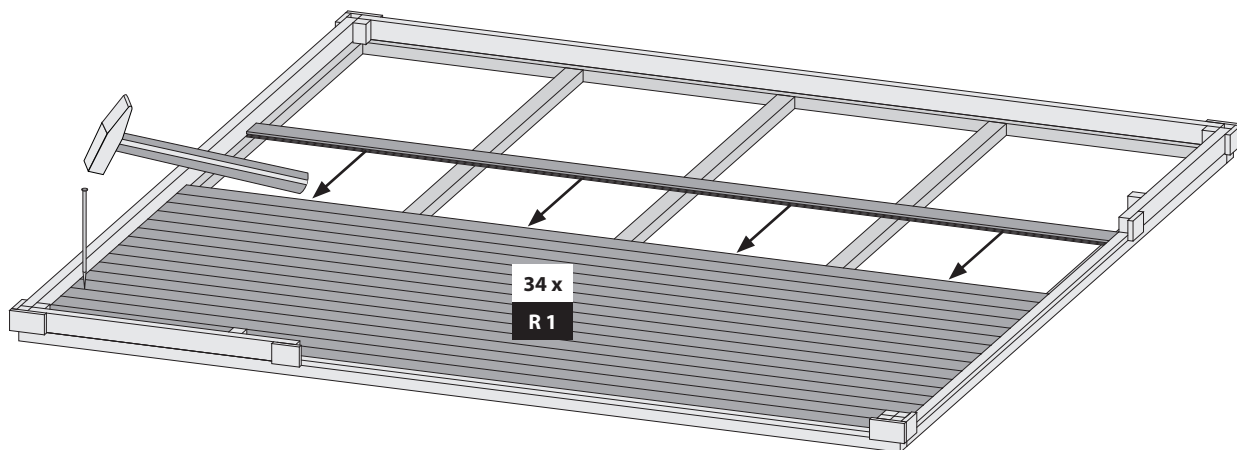
Shranjevanje

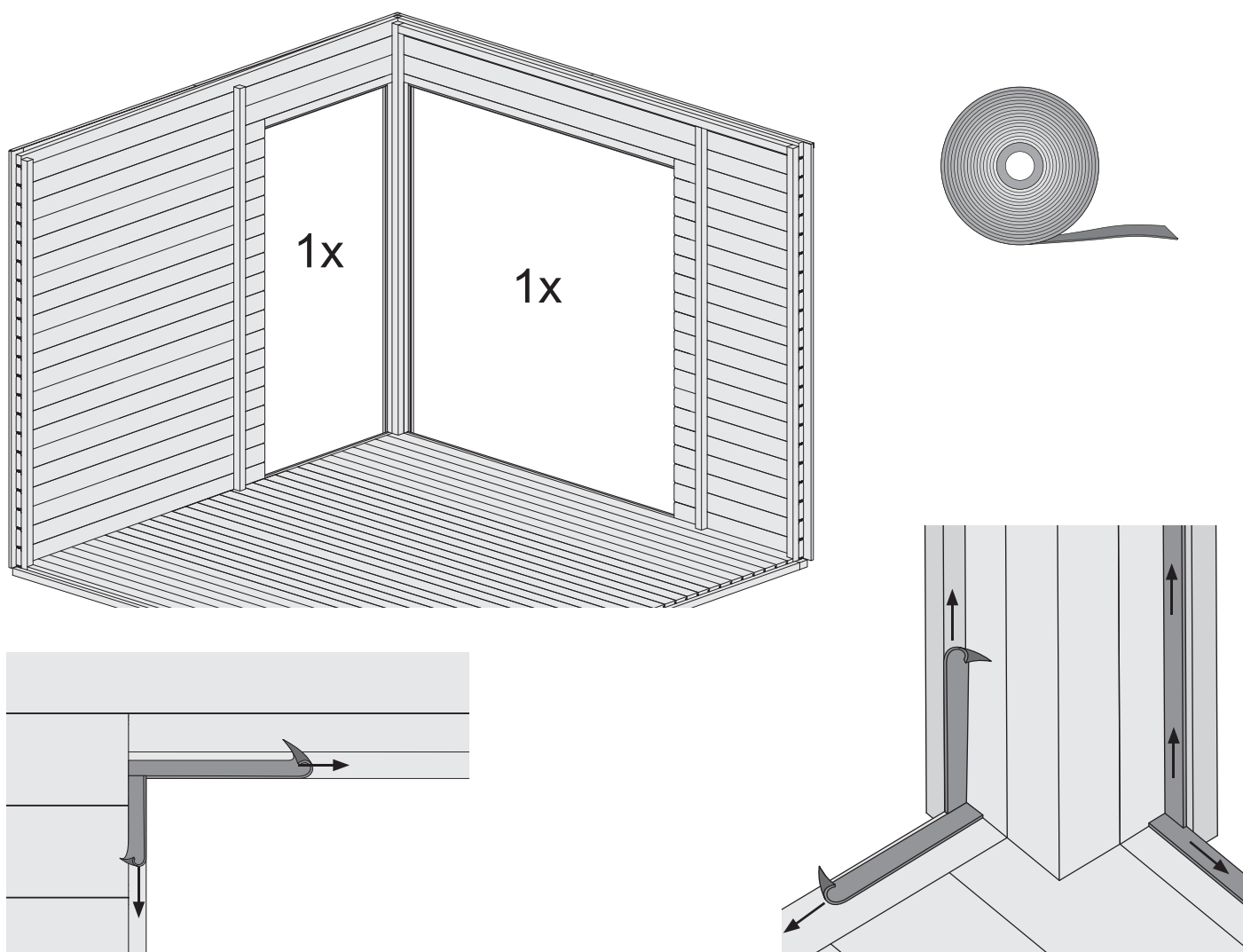
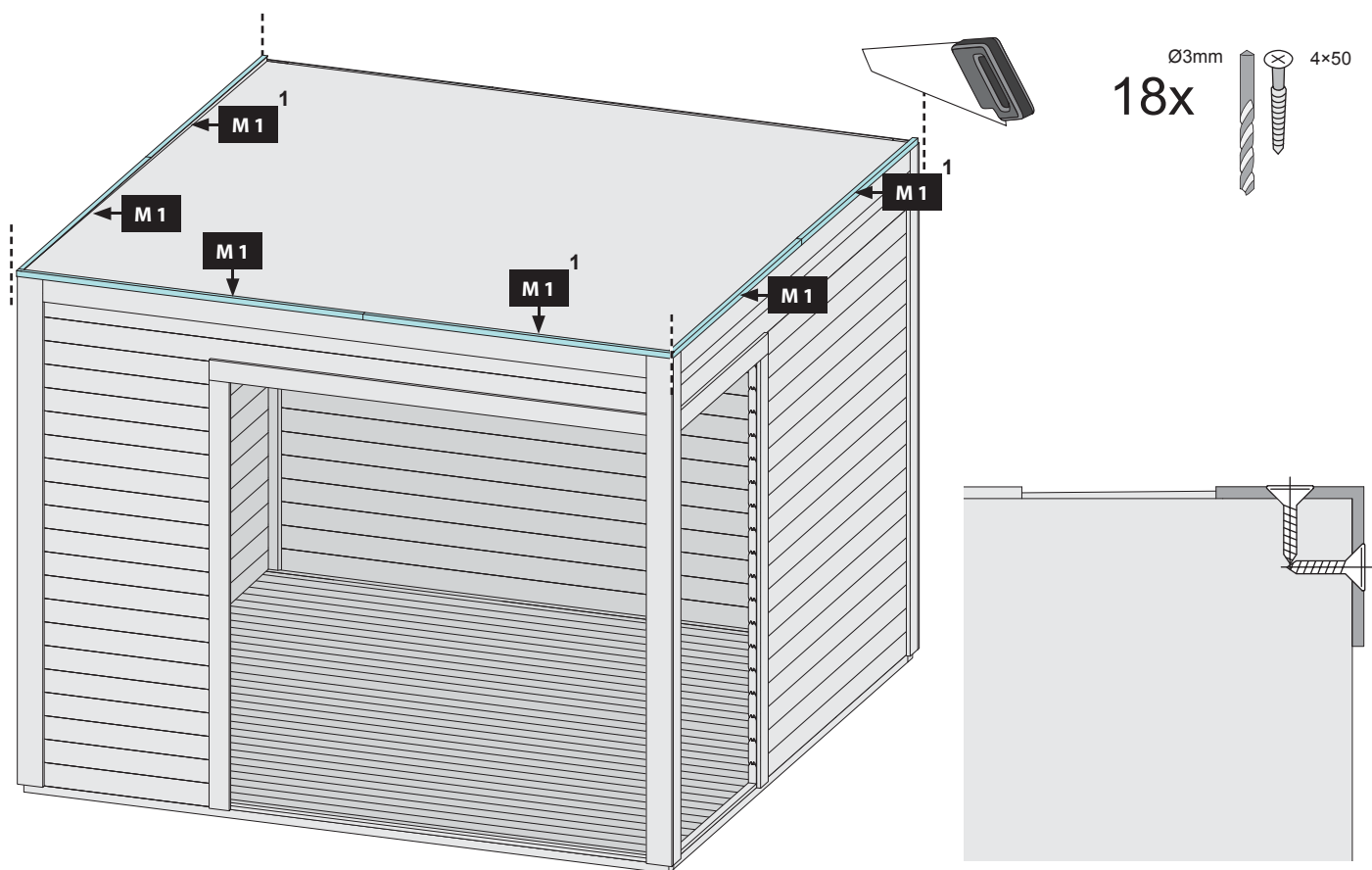
Izdelek je treba zaščititi pred neposredno sončno svetlobo in shranjevati pri temperaturi od 10 °C do 30 °C. Zvitke je treba hraniti v suhem in pokončnem položaju. Izdelek ni občutljiv na zmrzal. Lastnosti strešne membrane ostanejo dolgo časa nespremenjene. Priporoča se obdelava v 12 mesecih.

~335x



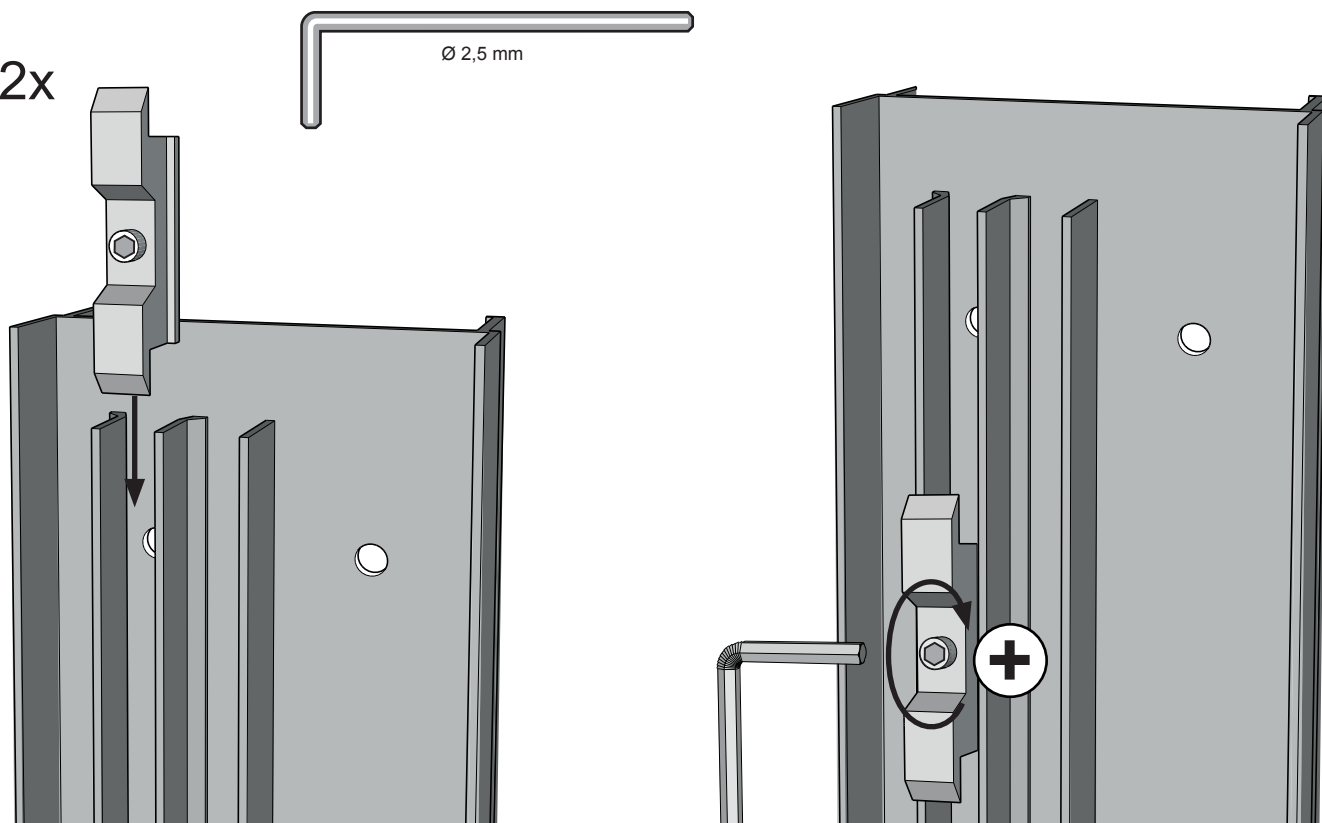
-  Breite Seite nach oben
-  Width side up
-  Largeur vers le haut
-  Breedte side up
-  Bred side opad
-  Ancho de banda de hasta
-  Larghezza verso l'alto
-  Široký bočný vrch
-  Širok stranski vrh

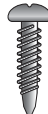


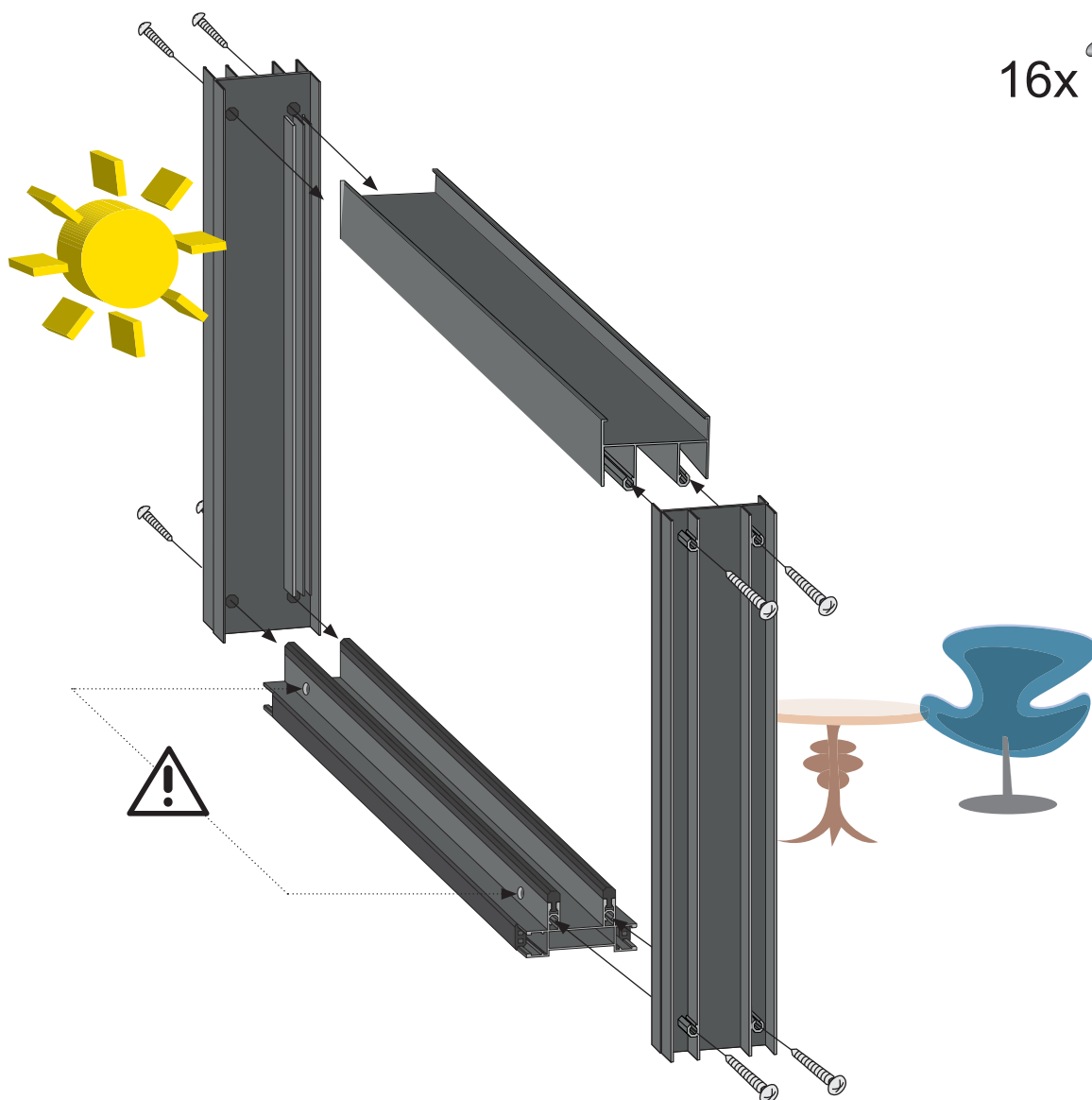


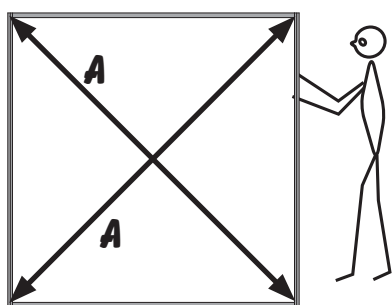
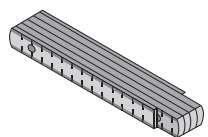
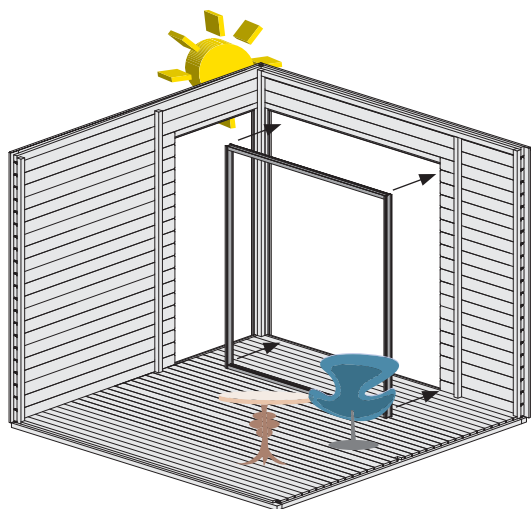
2x

Ø 2,5 mm

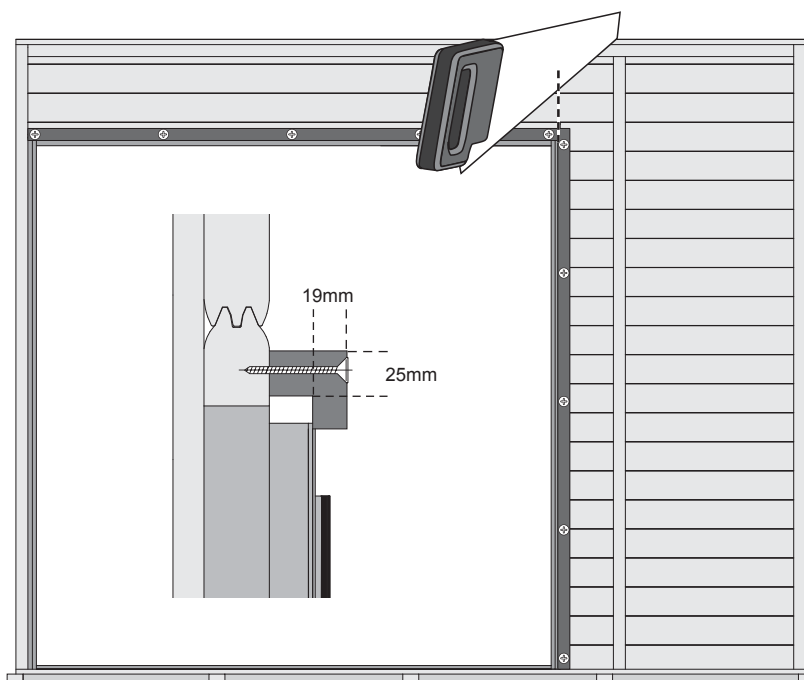
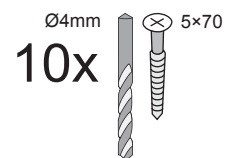
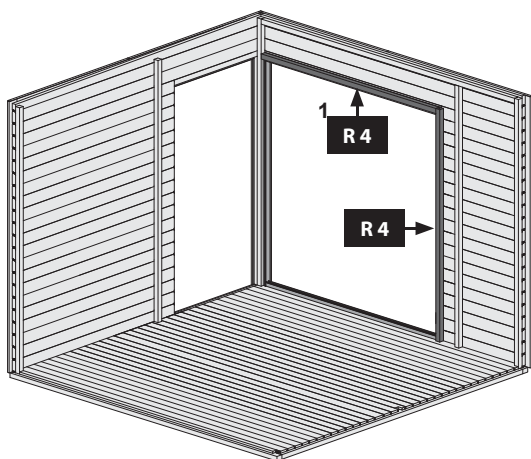
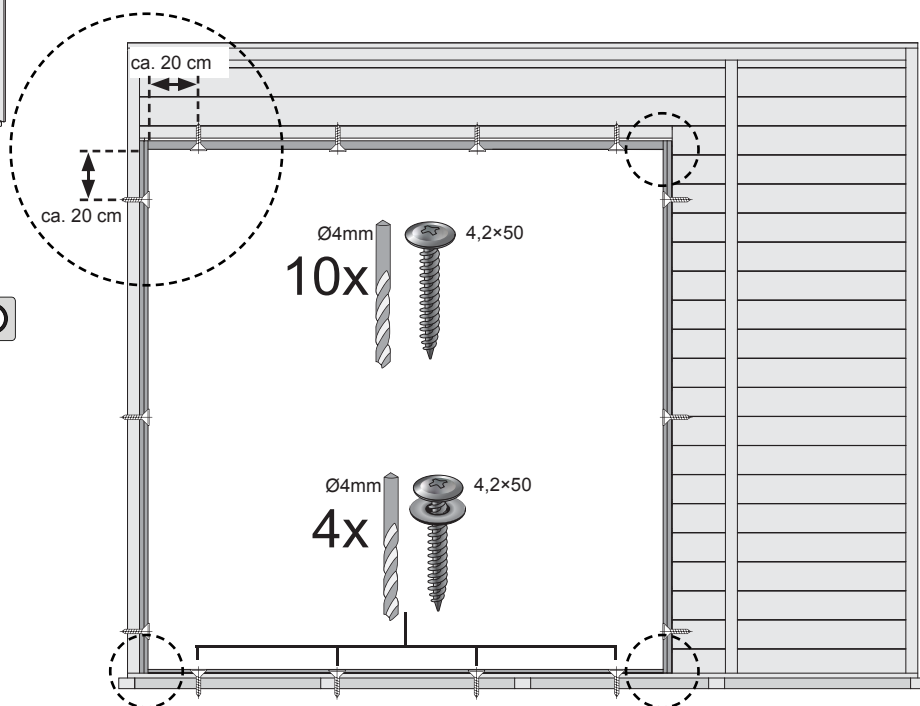


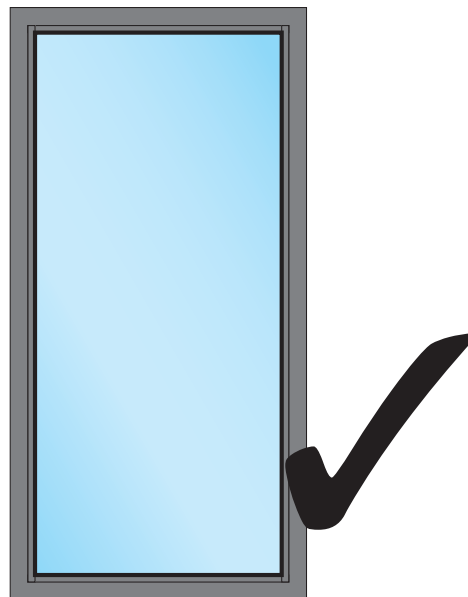
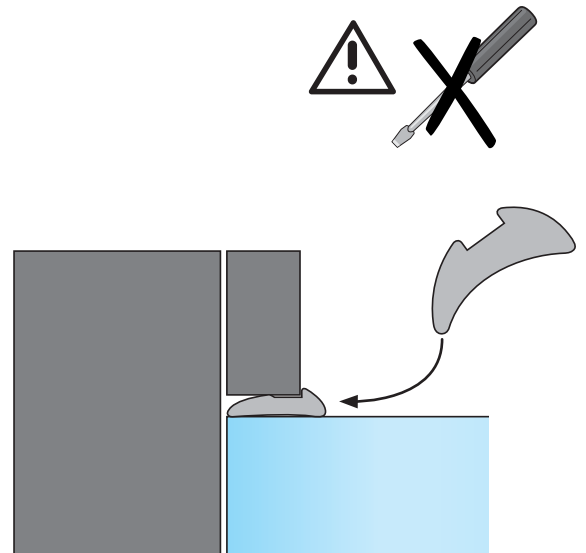
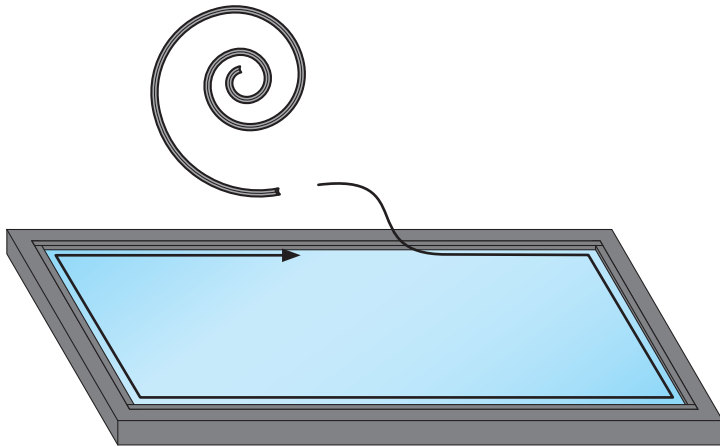
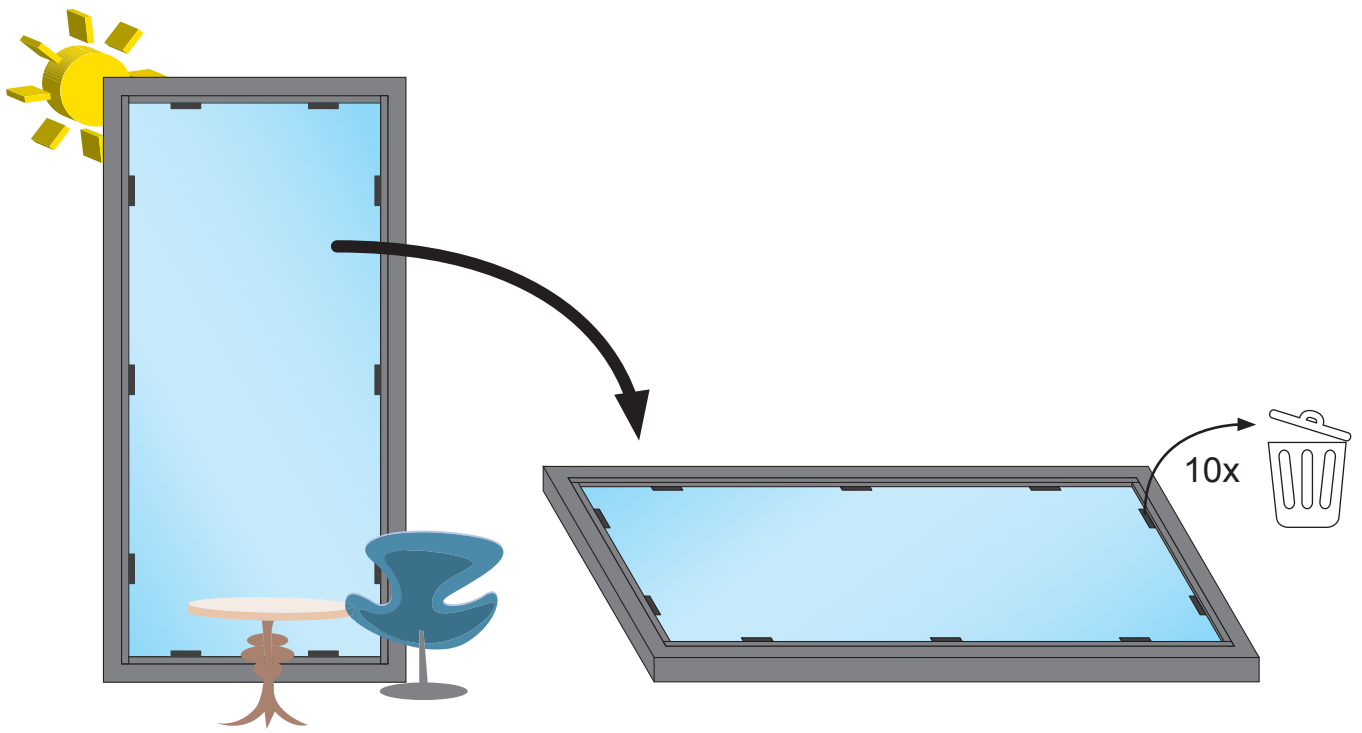
16x  4,8x32



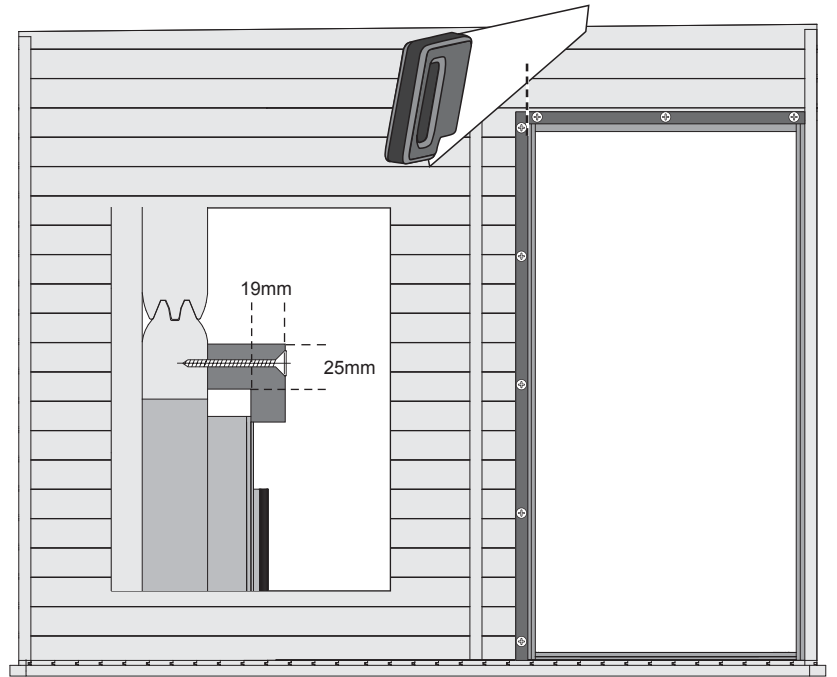
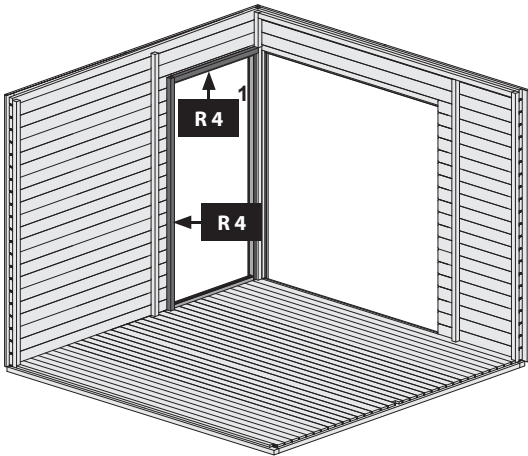
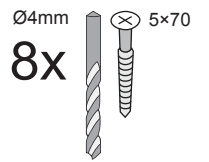
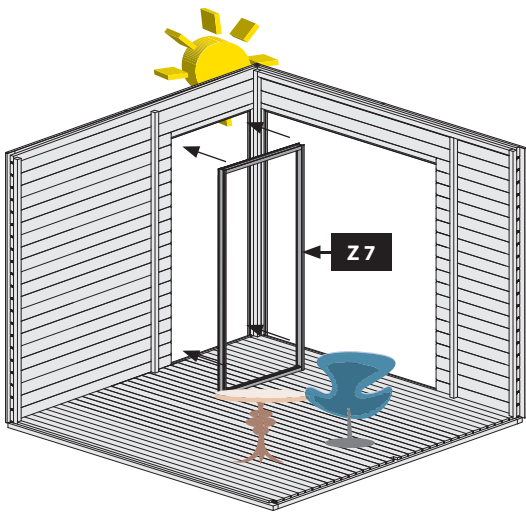


A=A





35



36

